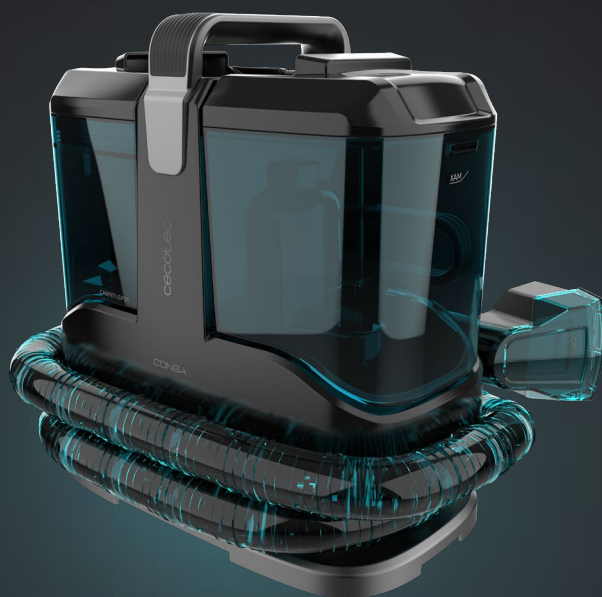


CONGA

CONGA 3000 CARPET&SPOT CLEAN MAX

Limpiatapicerías con cable/ cCorded upholstery cleaner



cecotec

Instrucciones de seguridad
Safety instructions
Instructions de sécurité
Sicherheitshinweise
Istruzioni di sicurezza
Instruções de segurança
Veiligheidsinstructies
Instrukcja bezpieczeństwa
Bezpečnostní pokyny
Güvenlik talimatları
Οδηγίες ασφαλείας
Instruccions de seguretat
Biztonsági utasítások
قلم اليراع اناام امل عت

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	11
Sicherheitshinweise	14
Istruzioni di sicurezza	18
Instruções de segurança	21
Veiligheidsinstructies	24
Instrukcje bezpieczeństwa	27
Bezpečnostní pokyny	30
Güvenlik talimatları	33
Οδηγίες ασφαλείας	36
Instruccions de seguretat	39
Biztonsági utasítások	42
تمالسل تاميحت	45

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	48
2. Antes de usar	48
3. Instalación	49
4. Funcionamiento	49
5. Limpieza y mantenimiento	50
6. Resolución de problemas	51
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	52
8. Copyright	52
9. Declaración UE de conformidad simplificada	52

INDEX

1. Parts and components	54
2. Before use	54
3. Installation	55
4. Operation	55
5. Cleaning and maintenance	56
6. Troubleshooting	57
7. Recycling of electrical and electronic equipment	58
8. Copyright	58
9. Simplified EU Declaration of Conformity	58

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	59
2. Avant utilisation	59
3. Installation	60
4. Fonctionnement	60
5. Nettoyage et entretien	61
6. Résolution de problèmes	62
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	63
8. Copyright	63
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	64

INHALT

1. Teile und Komponenten	65
2. Vor dem Gebrauch	65
3. Montage	66
4. Bedienung	66
5. Reinigung und Wartung	67
6. Problembhebung	68
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	69
8. Copyright	69
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	70

INDICE

1. Parti e componenti	71
2. Prima dell'uso	71
3. Installazione	72
4. Funzionamento	72
5. Pulizia e manutenzione	73
6. Risoluzione dei problemi	74
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	75
8. Copyright	75
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	76

ÍNDICE

1. Peças e componentes	77
2. Antes de usar	77
3. Instalação	78
4. Funcionamento	78
5. Limpeza e manutenção	79
6. Resolução de problemas	80
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	81
8. Copyright	81
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	81

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	83
2. Voor gebruik	83
3. Installatie	84
4. Bediening	84
5. Reiniging en onderhoud	85
6. Probleemoplossing	86
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	87
8. Copyright	87
9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	87

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	89
2. Przed użyciem	89
3. Instalacja	90
4. Funkcjonowanie	90
5. Czyszczenie i konserwacja	91
6. Rozwiązywanie problemów	92
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	93
8. Prawa autorskie	93
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	93

INDEX

1. Součásti a komponenty	95
2. Před použitím	95
3. Instalace	96
4. Provoz	96
5. Čištění a údržba	97
6. Řešení problémů	98
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	99
8. Autorská práva	99
9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	99

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	100
2. Kullanmadan önce	100
3. Kurulum	101
4. Operasyon	101
5. Temizlik ve bakım	102
6. Problem çözme	103
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	104
8. Telif Hakkı	104
9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	104

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	105
2. Πριν από τη χρήση	105
3. Εγκατάσταση	106
4. Λειτουργία	106
5. Καθαρισμός και συντήρηση	107
6. Επίλυση προβλημάτων	108
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	109
8. Πνευματικά δικαιώματα	109
9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	110

ÍNDEX

1. Peces i components	111
2. Abans de fer servir	111
3. Instal·lació	112
4. Funcionament	112
5. Neteja i manteniment	113
6. Resolució de problemes	114
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	115
8. Copyright	115
9. Declaració UE de conformitat simplificada	115

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	116
2. Használat előtt	116
3. Telepítés	117
4. Működés	117
5. Tisztítás és karbantartás	118
6. Problémamegoldás	119
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	120
8. Szerzői jog	120
9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	120

سرفه

تانولكفل او اازجال	122
مادختسرال لببق	122
تیبثتلا	123
لئغثتلا	123
قنايصل او فيظنتلا	124
تالكلشمل ل ح	125
قئابركلا تادعمل ربيوت قداغ	125
قئورتلكللالاو	126
رشنلالو قبطلا قوق ح	126
قئوروالا داحتال طسبملا قئباطملا نالغ	126

NOTA

EU01_115423_Conga 3000 Carpet&Spot Clean Max

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهج لابل فصاخل اةي جمربل ا تاميل عمتل ا تاري غتم عيمج علع قبطن يوامع ليلدلا • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento para realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- La clavija de toma de corriente del cable de alimentación debe ser retirada de la base antes de limpiar el aparato o realizar las operaciones de mantenimiento.
- PRECAUCIÓN: compruebe que el aspirador de tapicerías y su embalaje no tengan daños. Nunca use el dispositivo si presenta algún daño, contacte inmediatamente con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
- El material de embalaje puede ser peligroso para los niños. Retírelo y póngalo fuera de su alcance.
- El enchufe del aspirador de tapicerías debe conectarse a una toma con conexión a tierra. Si no dispone de una instalación

con conexión a tierra, un electricista autorizado debe realizar una instalación con conexión a tierra. En caso de uso sin conexión a tierra, Cecotec no se hará responsable del mal funcionamiento o los daños que esto pueda provocar.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Use siempre el enchufe que se suministra con el dispositivo. No modifique el enchufe suministrado con el aparato si no se ajusta a la toma de corriente.
- No use el aparato si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños, no funcionan correctamente o producen sonidos u olores extraños.
- En caso de mal funcionamiento, la reparación debe ser realizada por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec, en caso contrario quedará anulada la garantía.
- Para desconectar el dispositivo, tire del enchufe, nunca tire del cable.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni esponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no vaya a ser utilizado.
- Desconecte el dispositivo de la toma de corriente antes de llevar a cabo la limpieza, el mantenimiento o traslado.
- No utilice pesticidas, tintes, lubricantes ni otros líquidos con el dispositivo.
- No utilice el aparato para aspirar cerillas encendidas, colillas, gas de petróleo, fuentes de calor ni ceniza caliente.
- No utilice el dispositivo sin instalar el depósito de agua sucia.

- El dispositivo está diseñado para limpiar tapicerías, no lo utilice con ningún otro fin.
- Este dispositivo está diseñado para uso personal y no es apto para fines comerciales.
- No coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables, etc.
- Si algún objeto extraño bloquea alguna de las partes o aspira algún objeto extraño deje de utilizar el dispositivo, vacíelo y límpielo para usarlo de nuevo.
- Cuando el agua sucia del depósito sobrepase el nivel máximo de agua, detenga la operación inmediatamente y vacíe el depósito de agua sucia antes de utilizar el producto.
- Cuando utilice detergente, diluya un detergente de baja espuma en agua y rocíelo sobre el objeto que quiera limpiar.
- Cuando utilice detergente de baja espuma, asegúrese de que no dejará marcas antes de utilizarlo.
- Si utiliza el dispositivo sobre una alfombra de pelos, esta bloqueará la salida de aire y puede que la máquina deje de funcionar.
- Si hay mucha espuma o agua sucia en la parte inferior de la máquina durante su uso, deje de utilizarla inmediatamente y limpie este depósito antes de utilizarlo.
- No utilice un detergente que forme espuma.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the power cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- The mains plug of the power cable must be removed from the base before cleaning or maintenance operations.
- **WARNING:** check that the upholstery cleaner and package are not damaged. Never use the appliance if it is damaged. Should it be the case, immediately contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Packaging material may be dangerous to children. Remove it and place it out of their reach.
- The upholstery cleaner plug must be connected to a grounded socket. If you do not have an earthed socket, an earthed installation must be carried out by a licensed electrician. In case of ungrounded use, Cecotec shall not be liable for any malfunction or damage that this may cause.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the wall outlet is earthed.
- Always use the plug provided with the appliance. Do not modify the plug provided with the appliance if it does not match the power socket.
- Do not operate the product if its cable, plug, or structure show visible damage, do not operate properly, or produce unusual sounds or odours.
- In case of malfunctioning, repairs must be carried out by the official Cecotec Technical Support Service; otherwise, the warranty will be void.
- To unplug the device, pull from the socket, never from the cord.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Disconnect the appliance from the electric circuit when it is not used.
- Disconnect the device from the power socket before carrying out any maintenance, cleaning, or transport.
- Do not use the device with pesticides, dyes, lubricants, or other liquids.
- Do not use the appliance to vacuum lit matches, cigarette butts, petrol gas, heat sources or hot ashes.
- Do not use the appliance without installing the waste-water tank.
- The device is designed to clean carpets and upholstery, do not use it for any other purpose.
- This device is designed for personal use only and is not suitable for commercial use.

- Do not place the device near sources of heat, flammable substances, etc.
- If any strange object blocks any of the parts or you vacuum any strange object, stop using the device, empty it, and clean it to be able to use it again.
- When the waste-water tank exceeds the maximum water level, stop operation immediately and empty the waste-water tank before using the appliance again.
- If you want to use detergent, choose a low-foaming one and dilute it in water before spraying it on the object to be cleaned.
- When using low-foaming detergent, test it on a small inconspicuous area first to ensure it will not leave any marks.
- Using the appliance on a shag carpet may block the air outlet, causing the vacuum cleaner to stop working.
- If there is too much foam or waste water in the lower part of the appliance during operation, stop using it immediately and clean the tank before using it again.
- Do not use a foaming detergent.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- La fiche doit être retirée de la base avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- ATTENTION : vérifiez que le l'aspirateur nettoyeur de taches et son emballage ne sont pas endommagés. N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé, contactez immédiatement le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Le matériel d'emballage peut être dangereux pour les enfants. Retirez-le et mettez-le hors de portée des enfants.
- La prise de l'aspirateur nettoyeur de taches doit être branchée dans une prise avec connexion à terre. Si vous ne disposez pas d'une installation avec connexion à terre,

une installation avec mise à terre doit être réalisée par un électricien autorisé. En cas d'utilisation sans mise à la terre, Cecotec ne se fera pas responsable du mauvais fonctionnement ou des dommages que cela pourrait entraîner.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Utilisez toujours la prise fournie avec l'appareil. Ne modifiez pas la prise fournie avec l'appareil si elle n'est pas adaptée à la prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la prise ou la structure ne fonctionnent pas correctement, présentent des dommages ou produisent des sons ou des odeurs inhabituels.
- En cas de mauvais fonctionnement, la réparation doit être effectuée par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec, sinon la garantie sera annulée.
- Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, jamais sur le câble.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Débranchez l'appareil du courant lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer, de réaliser son entretien ou de le déplacer.
- N'utilisez pas de pesticides, de colorants, de lubrifiants ou d'autres liquides avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des allumettes, des mégots, du gaz, des sources de chaleur ou de la cendre chaude.

- N'utilisez pas l'appareil sans installer le réservoir d'eau sale.
- L'appareil est conçu pour nettoyer les tissus d'ameublement, ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- Cet appareil a été conçu pour une utilisation personnelle, ne l'utilisez pas à des fins commerciales.
- Ne placez pas l'appareil près de sources de chaleur ni près de substances inflammables.
- Si un objet étranger bloque l'une des parties ou aspire un objet étranger, arrêtez d'utiliser l'appareil, videz-le et nettoyez-le avant de le réutiliser.
- Lorsque l'eau sale dans le réservoir dépasse le niveau d'eau maximum, arrêtez immédiatement le fonctionnement et videz le réservoir d'eau sale avant d'utiliser le produit.
- Lorsque vous utilisez un nettoyant, diluez un nettoyant peu moussant dans de l'eau et vaporisez-le sur l'objet à nettoyer.
- Avant d'utiliser un produit de nettoyage peu moussant, effectuez un test sur une zone peu visible pour vous assurer qu'il ne laisse pas de traces.
- Si vous utilisez l'appareil sur un tapis à poils longs, celui-ci bloquera la sortie d'air et l'appareil risque de ne plus fonctionner.
- S'il y a beaucoup de mousse ou d'eau sale dans la partie inférieure de la machine pendant l'utilisation, arrêtez immédiatement d'utiliser la machine et nettoyez le réservoir avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas de nettoyant qui mousse.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Der Netzstecker des Stromversorgungskabels muss vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten aus dem Basis gezogen werden.
- ACHTUNG: Überprüfen Sie den Polsterstaubsauger und seine Verpackung auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, sondern wenden Sie sich sofort an den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.
- Verpackungsmaterial kann für Kinder gefährlich sein. Nehmen Sie es heraus und legen Sie es außer Reichweite.
- Der Stecker des Geräts muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Wenn Sie nicht über eine geerdete Installation verfügen, muss eine geerdete Installation von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Im Falle einer nicht geerdeten Verwendung haftet Cecotec nicht für Fehlfunktionen oder Schäden, die dadurch entstehen können.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Verwenden Sie immer den mit dem Gerät gelieferten Stecker. Ändern Sie den mit dem Gerät gelieferten Stecker nicht, wenn er nicht in die Steckdose passt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder der Rahmen beschädigt ist, nicht richtig funktioniert oder wenn es ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche erzeugt.
- Im Falle einer Fehlfunktion muss die Reparatur durch den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec durchgeführt werden, andernfalls erlischt die Garantie.
- Ziehen Sie zum Trennen des Geräts am Stecker, niemals am Kabel.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Geräts nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen, warten oder bewegen.

- Verwenden Sie keine Pestizide, Farbstoffe, Schmiermittel oder andere Flüssigkeiten mit dem Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Saugen von brennenden Streichhölzern, Zigarettenstummeln, Petroleumgas, Wärmequellen oder heißer Asche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne den Schmutzwassertank installiert zu haben.
- Das Gerät ist für die Reinigung von Polstermöbeln bestimmt, verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, brennbaren Stoffen usw. auf.
- Wenn ein Fremdkörper eines der Teile blockiert oder ein Fremdkörper angesaugt wird, verwenden Sie das Gerät nicht mehr, leeren Sie es und reinigen Sie es, um es wieder zu verwenden.
- Wenn das Schmutzwasser im Tank den maximalen Wasserstand überschreitet, stellen Sie den Betrieb sofort ein und entleeren Sie den Schmutzwassertank, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Wenn Sie ein Reinigungsmittel verwenden möchten, wählen Sie eines, das nicht zu stark schäumt, und verdünnen Sie es in Wasser, bevor Sie es auf den zu reinigenden Gegenstand sprühen.
- Wenn Sie ein schaumarmes Reinigungsmittel verwenden, vergewissern Sie sich vor der Anwendung, dass es keine Flecken hinterlässt.
- Wenn Sie das Gerät auf einem Flickenteppich verwenden, verstopft dieser den Luftauslass, und das Gerät funktioniert möglicherweise nicht mehr.
- Wenn sich während des Betriebs viel Schaum oder

schmutziges Wasser im Boden des Geräts befindet, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und reinigen Sie den Tank vor der Verwendung.

- Verwenden Sie kein schäumendes Reinigungsmittel.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- Scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di qualsiasi mansione di pulizia o manutenzione.
- **ATTENZIONE:** controllare che l'apparecchio e l'imballaggio non siano danneggiati. Non utilizzare mai l'apparecchio se danneggiato in qualsiasi modo. Se fosse il caso, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- Il materiale di imballaggio può essere pericoloso per i bambini. Rimuoverlo e tenerlo fuori dalla loro portata.
- Collegare la spina del pulitore di macchie per tappeti e tappezzeria a una presa dotata di messa a terra. Se non

si dispone di un'installazione con messa a terra, rivolgersi a un elettricista autorizzato. In caso di uso senza messa a terra, Cecotec non sarà responsabile di eventuali malfunzionamenti o danni che ne possano derivare.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Utilizzare sempre la spina fornita con l'apparecchio. Non modificare la spina fornita con l'apparecchio se non è adatta alla presa di corrente.
- Non usare l'apparecchio se il cavo, la presa o la struttura presentano danni, non funzionano correttamente o se producono suoni o odori insoliti.
- In caso di malfunzionamento, rivolgersi unicamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec; altrimenti, la garanzia verrà annullata.
- Tirare dalla spina e non dal cavo per scollegare l'apparecchio.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di effettuarne la pulizia o manutenzione e prima di spostarlo.
- Non usare pesticidi, coloranti, lubrificanti o altri liquidi con l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio per aspirare fiammiferi accesi, mozziconi di sigaretta, gas di petrolio, fonti di calore o cenere calda.
- Non utilizzare l'apparecchio senza aver installato il serbatoio dell'acqua sporca.

- L'apparecchio è progettato esclusivamente per pulire tappezzerie.
- Questo apparecchio è stato progettato unicamente per uso personale e non a scopo commerciale.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore o sostanze infiammabili.
- Se un qualsiasi oggetto estraneo viene aspirato o blocca l'apparecchio, smettere di usarlo, svuotarlo e pulirlo per riprendere l'uso.
- Quando l'acqua sporca nel serbatoio supera il livello massimo, smettere immediatamente di usare l'apparecchio e svuotare il serbatoio dell'acqua sporca prima di riprendere l'uso.
- Se si desidera utilizzare un detersivo, sceglierne uno che non faccia molta schiuma e diluirlo in acqua prima di spruzzarlo sull'oggetto da pulire.
- Quando si usa il detersivo, assicurarsi che non lasci segni prima dell'uso.
- Se si utilizza l'apparecchio su un tappeto a pelo, questo potrebbe ostruire l'uscita dell'aria e interrompere il funzionamento.
- Se durante l'uso dell'apparecchio si forma molta schiuma o acqua sporca sul fondo, interrompere immediatamente l'uso e pulire il serbatoio.
- Non usare un detersivo che fa schiuma.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspeccione regularmente o cabo de alimentação em busca de danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- A ficha do cabo de alimentação deve ser removida da base antes das operações de limpeza ou manutenção do aparelho.
- **ATENÇÃO:** Verifique o aspirador e a sua embalagem quanto a danos. Nunca utilize o aparelho se este estiver danificado de alguma forma, contacte imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- O material de embalagem pode ser perigoso para as crianças. Remova-o e ponha-o fora de alcance.
- A ficha do aparelho deve ser ligada a uma tomada ligada à terra. Se não tiver uma instalação ligada à terra, deve ser realizada por um electricista licenciado. Em caso de utilização

não fundamentada, a Cecotec não será responsável por qualquer avaria ou dano que isto possa causar.

- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Utilizar sempre a ficha fornecida com o dispositivo. Não modifique a ficha fornecida com o aparelho se este não encaixar na tomada.
- Não utilize o aparelho se o cabo, a ficha ou a estrutura estiverem danificados, avariados ou se produzirem sons ou odores estranhos.
- Em caso de mau funcionamento, a reparação deve ser efetuada pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec, caso contrário a garantia será anulada.
- Para desligar o dispositivo, puxar a ficha, nunca puxar o cabo.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o aparelho.
- Desligue o aparelho da rede quando não estiver a ser utilizado.
- Desconecte o dispositivo da corrente elétrica antes da limpeza, manutenção ou deslocação.
- Não utilizar pesticidas, corantes, lubrificantes ou outros líquidos com o dispositivo.
- Não utilize o aparelho para aspirar fósforos acesos, pontas de cigarro, gás de petróleo, fontes de calor ou cinzas quentes.
- Não utilize o aparelho sem colocar o depósito de água suja.
- O dispositivo foi concebido para limpar os estofos, não o utilizar para qualquer outro fim.

- Este dispositivo está desenhado para uso pessoal e não está apto para fins comerciais.
- Não coloque o aparelho perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis, etc.
- Se algum objeto estranho bloquear alguma das peças ou se aspirar algum objeto estranho, pare de utilizar o aparelho, esvazie-o e limpe-o para o voltar a utilizar.
- Quando a água suja do depósito exceder o nível máximo, pare imediatamente a operação e esvazie o depósito antes de utilizar o aparelho.
- Ao utilizar detergente, dilua um detergente com pouca espuma em água e pulverizá-lo sobre o objecto a ser limpo.
- Ao usar detergente, certifique-se de que não deixará marcas antes de usar.
- Se utilizar o dispositivo num tapete de pelos, este bloqueará a saída de ar e a máquina poderá deixar de funcionar.
- Se houver muita espuma ou água suja no fundo da máquina durante a utilização, parar imediatamente de utilizar a máquina e limpar este depósito antes de o utilizar.
- Não utilize um detergente que faça espuma.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij passend toezicht of training hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Voordat u het apparaat reinigt of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet u de stekker van het netsnoer uit het voetstuk halen.
- LET OP: Controleer de meubelstofzuiger en de verpakking op beschadigingen. Gebruik het apparaat nooit als er schade is; neem onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec.
- Verpakkingsmateriaal kan gevaarlijk zijn voor kinderen. Verwijder het en houd het buiten hun bereik.
- De stekker van de meubelstofzuiger moet worden aangesloten op een geaard stopcontact. Indien een geaard stopcontact niet beschikbaar is, dient een erkende

elektricien een geaard stopcontact te installeren. Bij gebruik zonder geaard stopcontact is Cecotec niet aansprakelijk voor eventuele storingen of schade die hierdoor kunnen ontstaan.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het product staat aangegeven en dat de stekker geaard is.
- Gebruik altijd de bijgeleverde stekker. Wijzig de bijgeleverde stekker niet als deze niet in het stopcontact past.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer, de stekker of de behuizing beschadigd is, niet goed werkt of vreemde geluiden of geuren produceert.
- Bij een defect dient de reparatie te worden uitgevoerd door de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec, anders vervalt de garantie.
- Om het apparaat los te koppelen, trekt u aan de stekker en nooit aan het snoer.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander onderdeel van het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof, en stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het reinigt, onderhoudt of verplaatst.
- Gebruik geen pesticiden, kleurstoffen, smeermiddelen of andere vloeistoffen met het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet om brandende lucifers, sigarettenpeuken, petroleumgas, warmtebronnen of hete as op te zuigen.
- Gebruik het apparaat niet zonder dat de vuilwatertank is geïnstalleerd.

- Het apparaat is ontworpen voor het reinigen van bekleding. Gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Dit apparaat is bedoeld voor persoonlijk gebruik en is niet geschikt voor commerciële doeleinden.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, brandbare stoffen, enz.
- Als een vreemd voorwerp een van de onderdelen blokkeert of een vreemd voorwerp opzuigt, stop dan met het gebruik van het apparaat, leeg het en reinig het voor hergebruik.
- Wanneer het vuile water in de tank het maximale waterniveau overschrijdt, stop dan onmiddellijk met het gebruik en leeg de vuilwatertank voordat u het product gebruikt.
- Wanneer u schoonmaakmiddel gebruikt, verdun dan een weinig schuimend schoonmaakmiddel in water en spuit dit op het voorwerp dat u wilt schoonmaken.
- Als u een wasmiddel met weinig schuim gebruikt, controleer dan of het geen strepen achterlaat.
- Als u het apparaat op een hoogpolig tapijt gebruikt, raakt de luchtuitlaat geblokkeerd en werkt het apparaat mogelijk niet meer.
- Als er tijdens het gebruik veel schuim of vuil water op de bodem van het apparaat terechtkomt, stop dan onmiddellijk met het gebruik en reinig het reservoir vóór gebruik.
- Gebruik geen schuimend wasmiddel.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im odpowiedniego nadzoru lub przeszkolenia w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumienia związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub inny wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Przed czyszczeniem urządzenia lub wykonywaniem czynności konserwacyjnych należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z podstawy.
- UWAGA: Sprawdź odkurzacz do tapicerki i jego opakowanie pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli nosi jakiegokolwiek ślady uszkodzeń; natychmiast skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .
- Materiały opakowaniowe mogą być niebezpieczne dla dzieci. Usuń je i przechowuj poza ich zasięgiem.

- Wtyczka odkurzacza do tapicerki musi być podłączona do uziemionego gniazdka. Jeśli instalacja z uziemieniem nie jest dostępna, należy ją wykonać z licencjonowanym elektrykiem. W przypadku użytkowania bez uziemienia, Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek usterki lub uszkodzenia, które mogą być tego wynikiem.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Zawsze używaj wtyczki dołączonej do urządzenia. Nie modyfikuj wtyczki dołączonej do urządzenia, jeśli nie pasuje do gniazdka.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód, wtyczka lub obudowa są uszkodzone, nie działają prawidłowo lub wydają dziwne dźwięki albo zapachy.
- W przypadku awarii, naprawę musi wykonać oficjalny serwis techniczny Cecotec, w przeciwnym razie gwarancja traci ważność.
- Aby odłączyć urządzenie, należy ciągnąć za wtyczkę, nigdy za przewód.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie ani innym płynie, ani nie narażaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia.
- Odłącz urządzenie od sieci, gdy nie jest używane.
- Przed czyszczeniem, konserwacją lub przenoszeniem urządzenia należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego.
- Nie należy używać pestycydów, barwników, środków smarnych ani innych płynów z urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania zapalonych zapatek, niedopałków papierosów, gazów odlotowych, źródeł ciepła ani gorącego popiołu.

- Nie należy używać urządzenia bez zamontowanego zbiornika na brudną wodę.
- Urządzenie przeznaczone jest do czyszczenia tapicerki, nie należy używać go do innych celów.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku osobistego i nie nadaje się do celów komercyjnych.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, substancji łatwopalnych itp.
- Jeśli jakiegokolwiek obcy przedmiot blokuje którąkolwiek z części lub wsysa obcy przedmiot, należy zaprzestać używania urządzenia, opróżnić je i wyczyścić w celu ponownego użycia.
- Jeśli ilość brudnej wody w zbiorniku przekroczy maksymalny poziom, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia i opróżnić zbiornik na brudną wodę przed użyciem produktu.
- Używając detergentu, rozcieńcz go w wodzie środkiem niskopieniącym i spryskaj nim przedmiot, który chcesz wyczyścić.
- W przypadku stosowania detergentu niskopieniącego, przed użyciem należy upewnić się, że nie pozostawi on smug.
- Jeśli użyjesz urządzenia na dywanie z długim włosiem, zablokuje ono wylot powietrza i urządzenie może przestać działać.
- Jeżeli podczas użytkowania urządzenia na dnie urządzenia zgromadzi się dużo piany lub brudnej wody, należy natychmiast przerwać korzystanie z urządzenia i przed ponownym użyciem wyczyścić zbiornik.
- Nie używaj pieniącego się detergentu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- Před čištěním spotřebiče nebo prováděním údržby je nutné vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze základny.
- UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte vysavač na čalounění a jeho obal, zda nejsou poškozené. Pokud je vysavač poškozen, nikdy jej nepoužívejte; okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Obalový materiál může být pro děti nebezpečný. Odstraňte jej a uchovávejte mimo jejich dosah.
- Zástrčka vysavače na čalounění musí být zapojena do uzemněné zásuvky. Pokud uzemněná instalace není k dispozici, musí ji provést kvalifikovaný elektrikář. Pokud se zařízení použije bez uzemnění, společnost Cecotec nenese odpovědnost za žádnou poruchu nebo poškození, které by mohlo způsobit.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na výrobku a že je zástrčka uzemněná.
- Vždy používejte zástrčku dodanou se spotřebičem. Neupravujte zástrčku dodanou se spotřebičem, pokud nepasuje do zásuvky.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je kabel, zástrčka nebo kryt poškozený, nefunguje správně nebo vydává zvláštní zvuky či pachy.
- V případě poruchy musí opravu provést oficiální technická podpora společnosti Cecotec , jinak záruka zaniká.
- Chcete-li zařízení odpojit, vytáhněte zástrčku, nikdy ne kabel.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím spotřebiče se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od sítě.
- Před čištěním, údržbou nebo přemísťováním zařízení odpojte ze zásuvky.
- S tímto zařízením nepoužívejte pesticidy, barviva, maziva ani jiné kapaliny.
- Nepoužívejte přístroj k vysávání hořících zápalek, nedopalků cigaret, ropného plynu, zdrojů tepla nebo horkého popela.
- Nepoužívejte zařízení bez nainstalované nádrže na špinavou vodu.
- Přístroj je určen k čištění čalounění, nepoužívejte jej k žádnému jinému účelu.
- Toto zařízení je určeno pro osobní použití a není vhodné pro komerční účely.
- Neumísťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, hořlavých látek atd.
- Pokud nějaký cizí předmět zablokuje některou z částí nebo nasaje cizí předmět, přestaňte zařízení používat, vyprázdněte jej a vyčistěte pro opětovné použití.

- Pokud hladina znečištěné vody v nádrži překročí maximální hladinu vody, okamžitě zastavte provoz a před použitím výrobku nádrž na znečištěnou vodu vyprázdněte.
- Při použití čisticího prostředku zředte nízkopěnový čisticí prostředek ve vodě a nastříkejte jej na předmět, který chcete vyčistit.
- Při použití pracího prostředku s nízkou pěnovostí se před použitím ujistěte, že nezanechává šmouhy.
- Pokud budete zařízení používat na huňatém koberci, zablokuje se výstup vzduchu a zařízení může přestat fungovat.
- Pokud se během používání na dně stroje objeví velké množství pěny nebo špinavé vody, okamžitě jej přestaňte používat a před použitím tuto nádržku vyčistěte.
- Nepoužívejte pěnový prací prostředek.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliđi olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda uygun gözetim veya eđitim almaları ve cihazın içerdii tehlikeleri anlamaları halinde kullanılabilir . Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun deđildir.
- Güç kablosunu hasar açısından düzenli olarak kontrol edin. Güç kablosu hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için üretici, satış sonrası servis veya benzer şekilde kalifiye personel tarafından deđiştirilmelidir.
- Cihazı temizlemeden veya bakım işlemlerini yapmadan önce güç kablosunun fişini tabandan çıkarmalısınız.
- DİKKAT: Döşeme elektrik süpürgesini ve ambalajını hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar tespit ederseniz cihazı asla kullanmayın; derhal Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Ambalaj malzemeleri çocuklar için tehlikeli olabilir. Ambalaj malzemelerini çıkarın ve çocukların erişemeyeceđi yerde saklayın.
- Döşemeli elektrikli süpürgenin fişi topraklı bir prize takılmalıdır. Topraklı bir tesisat yoksa, lisanslı bir elektrikçi topraklı bir tesisat yapmalıdır. Topraklı bir bağlantı olmadan kullanıldığında, Cecotec bunun neden olabileceđi herhangi bir arıza veya hasardan sorumlu tutulamaz.

- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Cihazla birlikte verilen fişi her zaman kullanın. Cihazla birlikte verilen fiş prize uymuyorsa fişi değiştirmeyin.
- Kordon, fiş veya kasa hasarlıysa, düzgün çalışmıyorsa veya garip sesler veya kokular çıkarıyorsa cihazı kullanmayın.
- Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi tarafından yapılmalıdır , aksi takdirde garanti geçersiz olacaktır.
- Cihazın bağlantısını kesmek için fişi çekin, asla kabloyu çekmeyin.
- Cihazın kablosunu, fişini veya herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya cihazı açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Kullanmadığınız zaman cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazı temizlemeden, bakımını yapmadan veya taşımadan önce fişini prizden çekin.
- Cihazla birlikte pestisit, boya, yağlayıcı veya başka sıvılar kullanmayın.
- Cihazı yanan kibritleri, sigara izmaritlerini, petrol gazını, ısı kaynaklarını veya sıcak külleri süpürmek için kullanmayın.
- Kirliliği su deposunu takmadan cihazı kullanmayınız.
- Cihaz döşeme temizliği için tasarlanmıştır, başka bir amaçla kullanmayınız.
- Bu cihaz kişisel kullanım için tasarlanmıştır ve ticari amaçlar için uygun değildir.
- Cihazı ısı kaynaklarının, yanıcı maddelerin vb. yakınına koymayınız.
- Herhangi bir yabancı cismin parçalardan herhangi birini tıkanması veya yabancı bir cismi emmesi durumunda cihazı kullanmayı bırakın, boşaltın ve tekrar kullanmak üzere temizleyin.

- Depodaki kirli su miktarı maksimum su seviyesini aştığında, ürünü kullanmadan önce çalışmayı hemen durdurun ve kirli su deposunu boşaltın.
- Deterjan kullanırken az köpüren bir deterjanı suyla seyreltin ve temizlemek istediğiniz nesnenin üzerine püskürtün.
- Az köpüren deterjan kullanırken, kullanmadan önce leke bırakmayacağından emin olun.
- Cihazınızı tüylü bir halı üzerinde kullanırsanız hava çıkışı tıkanabilir ve makine çalışmayabilir.
- Kullanım sırasında makinenin alt kısmında çok fazla köpük veya kirli su varsa, hemen kullanmayı bırakın ve kullanmadan önce bu tankı temizleyin.
- Köpüren deterjan kullanmayınız.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση μετά την πώληση ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνου.
- Το φως του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να αφαιρεθεί από τη βάση πριν από τον καθαρισμό της συσκευής ή την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ελέγξτε την ηλεκτρική σκούπα ταπετσαρίας και τη συσκευασία της για τυχόν ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν παρουσιάζει κάποια ζημιά. Επικοινωνήστε αμέσως με την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .
- Το υλικό συσκευασίας μπορεί να είναι επικίνδυνο για τα παιδιά. Αφαιρέστε το και φυλάξτε το μακριά από αυτά.
- Το φως της ηλεκτρικής σκούπας για ταπετσαρίες πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε γειωμένη πρίζα. Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμη

γειωμένη εγκατάσταση, ένας αδειούχος ηλεκτρολόγος πρέπει να εκτελέσει μια γειωμένη εγκατάσταση. Εάν χρησιμοποιηθεί χωρίς γειωμένη σύνδεση, η Cecotec δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε δυσλειτουργία ή ζημιά που μπορεί να προκληθεί.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος και ότι το φως είναι γειωμένο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το φως που παρέχεται με τη συσκευή. Μην τροποποιείτε το φως που παρέχεται με τη συσκευή εάν δεν ταιριάζει στην πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φως ή το περίβλημα είναι κατεστραμμένα, δεν λειτουργούν σωστά ή παράγουν περίεργους ήχους ή οσμές.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, η επισκευή πρέπει να πραγματοποιηθεί από την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec , διαφορετικά η εγγύηση θα ακυρωθεί.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, τραβήξτε το φως, ποτέ το καλώδιο.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φως ή ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε, τη συντηρήσετε ή τη μετακινήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε φυτοφάρμακα, χρωστικές ουσίες, λιπαντικά ή άλλα υγρά με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να σκουπίσετε με ηλεκτρική σκούπα αναμμένα σπύρτα, αποτσίγαρα, πετρελαϊκό αέριο, πηγές θερμότητας ή ζεστές στάχτες.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να έχετε εγκαταστήσει τη δεξαμενή βρώμικου νερού.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για τον καθαρισμό ταπητσαριών, μην τη χρησιμοποιείτε για κανέναν άλλο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για προσωπική χρήση και δεν είναι κατάλληλη για εμπορικούς σκοπούς.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, εύφλεκτες ουσίες κ.λπ.
- Εάν κάποιο ξένο αντικείμενο μπλοκάρει οποιοδήποτε από τα μέρη ή ρουφήξει κάποιο ξένο αντικείμενο, διακόψτε τη χρήση της συσκευής, αδειάστε την και καθαρίστε την για να την επαναχρησιμοποιήσετε.
- Όταν το βρώμικο νερό στη δεξαμενή υπερβεί τη μέγιστη στάθμη νερού, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και αδειάστε τη δεξαμενή βρώμικου νερού πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Όταν χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό, αραιώστε ένα απορρυπαντικό χαμηλού αφρισμού σε νερό και ψεκάστε το στο αντικείμενο που θέλετε να καθαρίσετε.
- Όταν χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό χαμηλού αφρισμού, βεβαιωθείτε ότι δεν θα αφήσει ίχνη πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Εάν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε χαλί με κουρέλι, θα φράξει την έξοδο αέρα και η συσκευή ενδέχεται να σταματήσει να λειτουργεί.
- Εάν υπάρχει πολύς αφρός ή βρώμικο νερό στο κάτω μέρος της μηχανής κατά τη χρήση, διακόψτε αμέσως τη χρήση της και καθαρίστε τη δεξαμενή πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε αφρώδες απορρυπαντικό.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment per a l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys. Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.
- La clavilla de presa de corrent del cable d'alimentació ha de ser retirada de la base abans de netejar l'aparell o realitzar les operacions de manteniment.
- **ATENCIÓ:** comproveu que l'aspirador de tapisseries i l'emalatge no tinguin danys. No utilitzeu mai el dispositiu si teniu algun dany, contacteu immediatament amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
- El material d'emalatge pot ser perillós per als nens. Retireu-lo i poseu-lo fora del vostre abast.
- L'endoll de l'aspirador de tapisseries s'ha de connectar a una presa amb terra. Si no disposeu d'una instal·lació amb connexió a terra, un electricista autoritzat ha de realitzar

una instal·lació amb connexió a terra. En cas d'ús sense connexió a terra, Cecotec no es farà responsable del mal funcionament o els danys que això pugui provocar.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat al marcatge del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Utilitzeu sempre l'endoll que se subministra amb el dispositiu. No modifiqueu l'endoll subministrat amb l'aparell si no s'ajusta a la presa de corrent.
- No feu servir l'aparell si el cable, l'endoll o l'estructura presenten danys, no funcionen correctament o produeixen sons o olors estranys.
- En cas de mal funcionament, la reparació ha de ser realitzada pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec, en cas contrari quedarà anul·lada la garantia.
- Per desconnectar el dispositiu, estireu l'endoll, no estireu mai del cable.
- No submergeu el cable, l'endoll o qualsevol altra part de l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar l'aparell.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no s'utilitzi.
- Desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent abans de dur a terme la neteja, el manteniment o el trasllat.
- No utilitzeu pesticides, tints, lubricants ni altres líquids amb el dispositiu.
- No utilitzeu l'aparell per aspirar llumins encesos, burilles, gas de petroli, fonts de calor ni cendra calenta.
- No utilitzeu el dispositiu sense instal·lar el dipòsit d'aigua bruta.
- El dispositiu està dissenyat per netejar tapisseries, no l'utilitzeu amb cap altre fi.

- Aquest dispositiu està dissenyat per a ús personal i no és apte per a fins comercials.
- No col·loqueu el dispositiu a prop de fonts de calor, substàncies inflamables, etc.
- Si algun objecte estrany bloqueja alguna de les parts o aspira algun objecte estrany, deixeu d'utilitzar el dispositiu, buideu-lo i netegeu-lo per tornar-lo a utilitzar.
- Quan l'aigua bruta del dipòsit sobrepassi el nivell màxim d'aigua, atureu l'operació immediatament i buideu el dipòsit d'aigua bruta abans d'utilitzar el producte.
- Quan utilitzeu detergent, diluïu un detergent de baixa escuma en aigua i ruixeu-lo sobre l'objecte que vulgueu netejar.
- Quan utilitzeu detergent de baixa escuma, assegureu-vos que no deixarà marques abans d'utilitzar-lo.
- Si utilitzeu el dispositiu sobre una catifa de pèls, bloquejarà la sortida d'aire i pot ser que la màquina deixi de funcionar.
- Si hi ha molta escuma o aigua bruta a la part inferior de la màquina durant l'ús, deixeu d'utilitzar-la immediatament i netegeu aquest dipòsit abans d'utilitzar-la.
- No utilitzeu un detergent que formi escuma.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt sérülések szempontjából. Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, annak vevőszolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
- Akészülék tisztítása vagy karbantartási műveletek elvégzése előtt a tápkábel csatlakozóját ki kell húzni az alaptárból.
- FIGYELEM: Ellenőrizze a kárpitporszívót és a csomagolását sérülések szempontjából. Soha ne használja a készüléket, ha bármilyen sérülést lát; azonnal forduljon a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatához.
- A csomagolóanyag veszélyes lehet a gyermekekre nézve. Távolítsa el, és tartsa távol tőlük.
- A kárpitporszívó csatlakozóját földelt aljzathoz kell csatlakoztatni. Ha nincs földelt telepítés, akkor egy engedéllyel rendelkező villanyszerelőnek kell földelt telepítést végeznie. Földelt csatlakozás nélküli használat

esetén a Cecotec nem vállal felelősséget az ebből eredő meghibásodásokért vagy károkért.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék címkéjén feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Mindig a készülékhez mellékelt csatlakozódugót használja. Ne módosítsa a készülékhez mellékelt csatlakozódugót, ha az nem illik a konnektorba.
- Ne használja a készüléket, ha a vezeték, a csatlakozódugó vagy a burkolat sérült, nem működik megfelelően, vagy furcsa hangokat vagy szagokat bocsát ki.
- Meghibásodás esetén a javítást a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatának kell elvégeznie, ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- A készülék leválasztásához a csatlakozódugót húzza, soha ne a vezetéket.
- Ne merítse a vezetéket, a csatlakozódugót vagy a készülék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a készüléket.
- Használaton kívül húzza ki a készüléket a hálózatról.
- Tisztítás, karbantartás vagy mozgatás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Ne használjon növényvédő szereket, festékeket, kenőanyagokat vagy más folyadékokat a készülékkel.
- Ne használja a készüléket égő gyufa, cigarettacsikkek, petróleumgáz, hőforrások vagy forró hamu felporszívózására.
- Ne használja a készüléket a szennyezettvíz-tartály beszerelése nélkül.
- A készülék kárpittisztításra készült, ne használja más célra.

- Ez a készülék személyes használatra készült, kereskedelmi célokra nem alkalmas.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások, gyúlékony anyagok stb. közelébe.
- Ha bármilyen idegen tárgy eltömíti vagy beszippantja a készüléket, hagyja abba a használatát, ürítse ki és tisztítsa meg az újrafelhasználáshoz.
- Amikor a tartályban lévő szennyezett víz szintje meghaladja a maximális vízszintet, azonnal állítsa le a működést, és ürítse ki a szennyezettvíz-tartályt a termék használata előtt.
- Mosószer használata esetén hígítson fel egy alacsony habzású mosószert vízben, és permetezze a tisztítandó tárgyra.
- Alacsony habzású mosószer használata esetén használat előtt győződjön meg arról, hogy nem hagy csíkokat.
- Ha a készüléket kócos szőnyegen használja, az elzárja a levegőkimenetet, és a gép leállhat.
- Ha használat közben sok hab vagy szennyezett víz képződik a gép alján, azonnal hagyja abba a használatát, és használat előtt tisztítsa meg a tartályt.
- Ne használjon habzó mosószert.

- اذهب ظفتح . جتنملا مادختسا لبق ةيانعب ةيلانتلا تاميلعتلا أرقا
ددجل نيمدختسملل وأ ألبقتسم هيلإ عوجرلل ليلدل
- تاونس 8 رمعب لافطالا لبق نم زاهجلا اذه مادختسا نكمي
ةيلقعل وأ ةيسجل وأ ةيندبلا تاردقلا يوذ صاخشألو ، قوف امف
نأ ةطيرش ، ةفرعمل او قربخلا يلإ نورقتفي نيذلا وأ ، ةدودحمل
ةقيرطب ممدختسا يل ع ني بس انملا بي ردتلا وأ فارشلل او عرضخي
زاهجلاب بعلا نم لافطالا عنمي . ةلمت حمل رطاخل او مهفي نأ ، ةنم
فارشل نود لافطالا لبق نم هت نايصو هفيظنت عنمي
- الو أيرصح يلزنملا مادختسالا زاهجلا اذه مي مصت مت
قدانفل او عزامل او معاطملا و تاناحلا يف مادختسالا حلصي
بت الكمل او تاليتوملا او
- لاح يف . فلت يأنع أثحب ماظنتاب ةقاطلا كل س ص حفا
دعب ام ةمدخ وأ عنصملا ةكرشلا لبق نم هلا دبست بجي ، هفلت
رطخي أ بنجتل نيل هؤم ني ينف وأ اهل ةعباتلا عيبل
- زاهجلا فيظنت لبق ةدعاقلا نم ةقاطلا كل س سباق ةلازا بجي
. ةنايصل تاي لمع ءارج! وأ
- يأنع أثحب اهفيلغتو تاشورفملا ةسنكم ص حفا : هيبنت
أروف لصتا ؛ فلت ي أهيلع رهظ اذا أدب زاهجلا مدختست ال . فلت
. Cecotec ةكرشل ةيمسرلا ينفلا م عدلا ةمدخب
- اهظح او اهلزأ . لافطالا يل ع قرطخ فيلغتلا داوم نوكت دق
مهلوانتم نع أديعب
- ذخأمب ةيئابرهكلا دي جنتلا ةسنكم سباق لي صوت بجي
يل ع بجي ، ضرؤم لي صوت رفوت مدع لاح يف . ضرؤم يئابرهك
مادختسالا لاح يف . ضرؤملا بيكرتلاب مايقلا صخرم يئابرهك
لطح ي أهيلوؤسم Cecotec ةكرش لمحتت نل ، ضرؤم لي صوت نودب
كل ذنع جتن ي دق ررض وأ
- عم قباطتي يسيرلا يئابرهكلا رايتلا دهج نأ نم دكأت
. ضرؤم سباقلا نأ جتنملا ةمالع يل ع ددحمل دهجلا
- سباقلا لدغت ال . زاهجلاب قفرملا سباقلا أمئاد مدختسا
سببملا أ بس انم نكي مل اذا زاهجلاب قفرملا
- فالغل وأ سباقلا وأ كل سالا ناك اذا زاهجلا مدختست ال

مادختسا لبق أطوطخ

- ىلإ لكلذ يدوي فوسف، قن شخ قداجس ىلع زاهجلا تم مدختسا اذإ لمعل نع زاهجلا فقوتبي دقو ءاولا جرخم بجج
- عزجلا يف خس تمل ءاملأ وأ قوغرلا نم ريثكلأ كانه ناك اذإ ىلع مادختسا نع فقوتف، مادختسالا ءانثأ زاهجلا نم يلفسلأ مادختسالا لبق نازخلا اذه فيظنتب مقو روفلأ
- أيوغر أظنم مدختست ال

حئاور وأ اتاوصأ ردصي وأ، حيحص لكشب لمعي ال وأ، أفلات قبيرع

- قمدخ قيرط نع حالصلإا متي نأ بجي، لقطع ثودح قلاح يف ايغال نامضلأ نوكتي سالاو، Cecotec ككرشل ةيمسرلا ينفلأ معدلأ
- أدبأ كلسلأ سيلو، سباقلا بحسا، زاهجلا لصفلا
- ءاملأ يف زاهجلا نم رخأ عزج يأ وأ سباقلا وأ كلسلأ رمغت ال نم دكأت. ءاملل ةيئابرهكلأ تاليصوتلا ضرغت الو، رخأ لئاس يأ وأ زاهجلا ليغشت وأ سباقلا سمل لبق أمات كيدي فافج
- ديق نوكتي ال امدنع يئابرهكلأ رايتلا نع زاهجلا لصفلا مادختسالا
- وأ متناي ص وأ هفيظنت لبق قاطلا ذخأم نع زاهجلا لصفلا هل قن
- داوم وأ، غابصلأ وأ، ةيرشلا تادي بملأ مدختست ال زاهجلا عم ىرخأ لئاسلا وأ، ميحشتلا
- وأ، قلعشت ملباقثلا داوعأ فيظنتل زاهجلا مدختست ال ن. خاسلا دامرلا وأ، قرارحلا رداصم وأ، لورتبلا زاغ وأ، رئا جسلأ باقعأ
- ةخست ملبا هاملأ نازخ بيكثرت نود زاهجلا مدختست ال
- يأل ممدختست ال، تاشورف ملبا فيظنتل زاهجلا ميمصت مت رخأ ضرغ
- أبسانم سيلو ييخشلا مادختسالا صصخم زاهجلا اذه ةيراجتلا ضارغلل
- قلابلا داوملاو قرارحلا رداصم نم بقرلاب زاهجلا عضت ال لكلذ ىلإ امولاعتشال
- مسج يأ صاصتلا وأ ءازجالأ نم يأ دسب بييرغ مسج يأ ماق اذإ قداعإل هفيظنتو هغيرفتب مقو زاهجلا مادختسا نع فقوتف، بييرغ ممدختسا
- دحلأ نازخلا يف ةخست ملبا هاملأ يوتسم زواجتي امدنع غيرفتب مقو روفلأ ىلع ليغشتلا فقو، هاملأ يوتسم لىصقألا
- جت ملبا مادختسالا لبق ةخست ملبا هاملأ نازخ قوغرلا لىلق فظنم فيفختب مق، تافظن ملبا مادختسا دنع
- هفيظنت ديرت يذلأ مسجلا ىلع مشرو ءاملأ يف
- كثرتي نل منأ نم دكأت، ةضفخنم قوغر وذ فظنم مادختسا دنع

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Depósito de agua limpia
2. Estructura principal
3. Soporte para accesorios
4. Cepillo
5. Botón de pulverización de agua
6. Asa
7. Depósito de agua sucia
8. Manguera
9. Boquilla para líquidos

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Limpiatapicerías
 - Cepillo
 - Boquilla para líquidos
 - Depósito de agua limpia
 - Depósito de agua sucia
 - Manguera
 - Accesorios para el soporte
 - Tornillo
 - Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Instalación del soporte de accesorios

Fig. 2

1. Saque todos los accesorios del depósito de agua limpia y del depósito de agua sucia.
2. Inserte el gancho en la máquina y ajústelo con un tornillo.

Instalación del cepillo para manchas

1. Inserte el cepillo en el extremo de la manguera de extensión hasta que encaje en su lugar.

Fig. 3

2. Envuelva la manguera alrededor del aparato e insértala en el soporte de accesorios. Fig. 4

4. FUNCIONAMIENTO

Llenado del depósito de agua limpia

Fig. 5

1. Retire el depósito de agua limpia de la máquina.
2. Abra la tapa del depósito y añada agua limpia hasta la línea MAX.

Inicio de la limpieza

Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente y presione el interruptor de encendido para activar la máquina. Fig. 6

Uso del cepillo

1. Presione el botón de pulverización de agua para rociar. Fig. 7
2. Use el cepillo de un lado a otro para limpiar las manchas. Fig. 8
3. Presione firmemente el cepillo sobre el área manchada para succionar el agua sucia. Fig. 9

Leyenda figura 9

A. Entrada de succión

Vaciado del depósito de agua sucia

Fig. 10

1. Levante la tapa del depósito y vacíe el agua usada.
2. Vuelva a instalar la tapa y el depósito antes de usar.

Nota: Para asegurar un funcionamiento óptimo, vacíe el depósito de agua usada a tiempo o antes de que supere la línea MAX.

Limpieza de suciedad incrustada

- Para eliminar las manchas más difíciles, puede verter detergente de baja espuma en el depósito de agua limpia o aplicarlo directamente sobre la mancha y dejarlo que actúe hasta que la suciedad se reblandezca y poder aspirarla de forma más eficaz.
- No vierta detergente para vajilla en el depósito de agua limpia.
- Si desea utilizar detergente de baja espuma, haga primero una prueba para comprobar que no existe riesgo de decoloración u otros problemas.
- No utilice diluyentes, aceites volátiles, lejía clorada ni disolventes inflamables.
- El uso de estos productos puede provocar decoloración, mal funcionamiento y riesgo de incendio.

1. Aplique detergente de limpieza de baja espuma sobre la alfombra o superficie sucia y utilice el cepillo para eliminar la mancha.

Nota: Para saber la cantidad y el uso del detergente de baja espuma de limpieza, lea detenidamente las instrucciones del fabricante.

2. Aplique el detergente y frote la mancha.
3. Pulverice agua sobre la mancha hasta que quede completamente empapada. Cuando la suciedad empiece a salir a la superficie, aspire el agua sucia presionando y arrastrando la boquilla.
4. Para que la mancha salga mejor, utilice agua tibia a menos de 40 °C.
5. Aspire la suciedad y no deje ningún resto de detergente de baja espuma.
6. Deje de utilizar el dispositivo cuando la espuma del depósito de agua sucia llegue al nivel máximo de agua; de lo contrario, el agua entrará en la máquina.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Consejos:

- Apague el aparato antes del mantenimiento.
- No toque el interruptor de encendido.
- Reemplace las piezas si es necesario. Las piezas deben ser reemplazadas por las disponibles ofrecidas por Cecotec.

Limpieza del cepillo

Fig. 11

- Encienda el aparato y acerque la boquilla al suelo o mesa limpios, presione el botón de agua para limpiar la tubería.
- Retire la cubierta del cepillo y enjuague con agua.

Limpieza del depósito de agua sucia

Fig.12

- Retire el depósito de agua usada del cuerpo principal y vacíelo.
- Enjuague el depósito con agua limpia.

Limpieza del aparato

1. Retire el filtro del depósito de agua usada para limpiarlo. Fig. 13
2. Vuelva a instalar la tapa y el depósito.
3. Limpie el aparato con un paño seco o una toallita húmeda.

Almacenamiento

- Antes de guardar el aparato, deseche el agua que quede en ambos depósitos.
- No almacenar en lugares donde pueda formarse hielo.
- Conservar en un lugar seco.
- Al trasladar el aspirador de sitio, se recomienda colocar el mango de aspiración en el soporte de accesorios y enrollar el cable de alimentación alrededor del gancho.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si ocurre un error, el aparato dejará de funcionar. Consulte la siguiente tabla para la solución de problemas. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

Problema	Posible causa	Posible solución
El aparato no funciona.	El enchufe no está conectado a la toma de corriente	Asegúrese de que el enchufe esté completamente conectado.
	El cable de alimentación está dañado.	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
No sale agua o sale poca agua después de presionar el botón de pulverización.	La boquilla del cepillo estándar para manchas está bloqueada.	Limpie el cepillo estándar para manchas.
	El mango o la bomba están dañados.	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

No hay succión o la succión es débil.	El aparato no está encendido.	Encienda el aparato.
	El depósito de agua usada está lleno.	Vacíe el depósito de agua usada.
	La manguera de extensión no está en buen estado.	Verifique que la manguera de extensión esté en buen estado.
	El filtro en el depósito de agua usada está bloqueado	Limpie o reemplace el filtro a tiempo.

en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Clean water tank
2. Main frame
3. Accessory holder
4. Brush
5. Water spray button
6. Handle
7. Dirty water tank
8. Hose
9. Liquid nozzle

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Upholstery cleaner
 - Brush
 - Liquid nozzle
 - Clean water tank
 - Dirty water tank
 - Hose
 - Accessory holder
 - Screw
 - Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Accessory holder installation

Fig. 2

1. Remove all accessories from both the clean and dirty water tanks.
2. Insert the hook into the appliance and secure it with a screw.

Stain brush installation

1. Insert the brush into the end of the extension hose until it clicks into place. Fig. 3
2. Wrap the hose around the appliance and insert it into the accessory holder. Fig. 4

4. OPERATION

Filling the clean water tank

Fig. 5.

1. Remove the clean water tank from the appliance.
2. Open the tank lid and fill with clean water up to the MAX line.

Starting operation

Connect the power cord to the mains socket and press the power switch to activate the appliance. Fig. 6.

Using the brush

1. Press the water spray button to dispense water. Fig. 7
2. Move the brush from side to side to clean stains. Fig. 8
3. Press the brush firmly against the stained area to suction dirty water. Fig. 9

Figure 9 key

Suction inlet

Emptying the dirty water tank

Fig. 10

1. Lift the tank lid and empty the used water.
2. Refit the lid and tank before further use.

Note: To ensure optimal performance, empty the dirty water tank when required or before it exceeds the MAX line.

Cleaning stubborn stains

- To remove tough stains, you may either add low-foaming detergent to the clean water tank

or apply it directly to the stain. Allow the solution to penetrate the dirt for more effective suction.

- Do not use washing-up liquid in the clean water tank.
- When using low-foaming detergent, always perform a patch test first to check for any risk of discolouration or other adverse effects.
- Do not use thinners, volatile oils, chlorine bleach or flammable solvents.
- Using these products may cause discolouration, malfunction and fire hazards.

1. Apply low-foaming cleaning detergent to the carpet or soiled surface and use the brush to treat the stain.

Note: For correct dosage and application of the low-foaming cleaning detergent, carefully read the manufacturer's instructions.

2. Apply the detergent and scrub the stain.
3. Spray water over the stain until thoroughly saturated. When the dirt begins to surface, suction the dirty water by pressing and pulling the nozzle.
4. For better stain removal, use warm water below 40°C.
5. Suction thoroughly to remove all dirt and low-foaming detergent residue.
6. Stop using the appliance when foam in the dirty water tank reaches the maximum water level; otherwise, water may enter the machine.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Tips:

- Switch off the appliance before maintenance.
- Do not touch the power switch.
- Replace parts when necessary. Only use genuine Cecotec replacement parts.

Cleaning the brush

Fig. 11

- Turn on the appliance and place the nozzle on a clean floor or table surface, press the water trigger to clean the pipe.
- Remove the brush cover and rinse with water.

Cleaning the dirty water tank

Fig. 12

- Remove the dirty water tank from the main body and empty it.
- Rinse the tank with clean water.

Cleaning the appliance

4. Remove the filter from the dirty water tank for cleaning. Fig. 13
5. Refit the lid and tank.
6. Clean the appliance with a dry cloth or damp wipe.

Storage

- Before storing, empty any remaining water from both tanks.
- Do not store in locations where freezing may occur.
- Keep in a dry place.
- When moving the cleaner, it is recommended to place the suction handle in the accessory holder and wrap the power cord around the hook.

6. TROUBLESHOOTING

If an error occurs, the appliance will stop working. Refer to the following table for troubleshooting. If the problem persists, contact Cecotec's Official Technical Support Service.

Problem	Possible cause	Possible solution
The appliance does not work.	The plug is not connected to a power socket.	Make sure that the plug is properly connected.
	The power cord is damaged.	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
No or little water comes out after pressing the spray button.	The nozzle of the standard stain brush is blocked.	Clean the standard stain brush.
	The handle or the pump is damaged.	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
No suction or weak suction.	The appliance is not switched on.	Switch on the appliance.
	The dirty water tank is full.	Empty the dirty water tank.
	The extension hose is not in good condition.	Check that the extension hose is in good condition.
	The filter in the dirty water tank is blocked.	Clean or replace the filter.

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Réservoir d'eau propre
2. Structure principale
3. Support pour accessoires
4. Brosse
5. Bouton de pulvérisation d'eau
6. Poignée
7. Réservoir d'eau sale
8. Tuyau
9. Buse pour liquides

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Nettoyeur de taches
- Brosse
- Buse pour liquides
- Réservoir d'eau propre
- Réservoir d'eau sale
- Tuyau
- Accessoires pour le support
- Vis
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Installation du support d'accessoires

Img. 2

1. Retirez tous les accessoires du réservoir d'eau fraîche et du réservoir d'eau sale.
2. Insérez le crochet dans la machine et serrez-le à l'aide d'une vis.

Installation de la brosse détachante

1. Insérez la brosse dans l'extrémité du tuyau de rallonge jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Img. 3
2. Enroulez le tuyau autour de l'appareil et insérez-le dans le porte-accessoires. Fig. 4

4. FONCTIONNEMENT

Remplir le réservoir d'eau

Img. 5

1. Retirez le réservoir d'eau propre.
2. Ouvrez le couvercle du réservoir et ajoutez de l'eau propre jusqu'à la ligne MAX.

Commencer le nettoyage

Branchez le cordon d'alimentation sur la prise de courant et appuyez sur l'interrupteur pour mettre l'appareil en marche. Img. 6

Utilisation de la brosse

1. Appuyez sur le bouton de pulvérisation d'eau pour pulvériser. Img. 7
2. Utilisez la brosse dans un mouvement de va-et-vient pour nettoyer les taches. Img. 8
3. Appuyez fermement la brosse sur la zone tachée pour aspirer l'eau sale. Img. 9

Image 9

A. Entrée d'aspiration

Vidange du réservoir d'eau sale

Img. 10

1. Soulevez le couvercle du réservoir et videz l'eau usagée.
2. Remettre le couvercle et le réservoir en place avant utilisation.

Note : Pour garantir des performances optimales, videz le réservoir d'eau usée à temps ou avant qu'il ne dépasse la ligne MAX.

Nettoyage de la saleté incrustée

- Pour éliminer les taches difficiles, vous pouvez soit verser un produit de nettoyage peu moussant dans le réservoir d'eau propre, soit l'appliquer directement sur la tache et le laisser agir jusqu'à ce que la saleté se ramollisse et puisse être aspirée plus efficacement.
- Ne versez pas de produit de nettoyage dans le réservoir d'eau propre.
- Si vous souhaitez utiliser un produit de nettoyage peu moussant, faites un test préalable pour vérifier qu'il n'y a pas de risque de décoloration ou d'autres problèmes.
- N'utilisez pas de diluants, d'huiles volatiles, d'eau de Javel chlorée ou de solvants inflammables.
- L'utilisation de ces produits peut entraîner une décoloration, un mauvais fonctionnement et un risque d'incendie.

1. Appliquez le produit de nettoyage peu moussant sur le tapis ou la surface tachée et utilisez la brosse pour enlever la tache.

Note : Pour la quantité et l'utilisation du nettoyant peu moussant, lisez attentivement les instructions du fabricant.

2. Appliquez le produit de nettoyage et frottez la tache.
3. Pulvérisez de l'eau sur la tache jusqu'à ce qu'elle soit complètement imbibée. Lorsque la saleté commence à remonter à la surface, aspirez l'eau sale en appuyant sur la buse et en la faisant glisser.
4. Pour une meilleure élimination des taches, utilisez de l'eau tiède à une température inférieure à 40 °C.
5. Aspirez la saleté et ne laissez pas de résidus de nettoyant peu moussant.
6. Arrêtez d'utiliser l'appareil lorsque la mousse dans le réservoir d'eau sale atteint le niveau maximal d'eau, sinon de l'eau pénétrera dans l'appareil.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Conseils :

- Éteignez l'appareil avant toute intervention.
- Ne pas toucher l'interrupteur marche/arrêt.
- Remplacer les pièces si nécessaire. Les pièces doivent être remplacées par celles disponibles auprès de Cecotec.

Nettoyage de la brosse

Img. 11

- Allumez l'appareil et approchez la buse du sol ou de la table propre, puis appuyez sur le bouton d'eau pour nettoyer le tuyau.
- Retirez le couvercle de la brosse et rincez-la à l'eau.

Nettoyage du réservoir d'eau sale

Img. 12

- Retirez le réservoir d'eau sale du corps principal et videz-le.
- Rincez le réservoir d'eau avec de l'eau propre.

Nettoyage de l'appareil

1. Retirez le filtre du réservoir d'eau usée pour le nettoyer. Img. 13
2. Réinstallez le couvercle et le réservoir.
3. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec ou humide.

Stockage

- Avant de ranger l'appareil, jetez l'eau qui reste dans les deux réservoirs.
- Ne le stockez pas dans des endroits où de la glace peut se former.
- Stockez-le dans un endroit sec.
- Pour déplacer l'aspirateur d'un endroit à l'autre, il est recommandé de placer la poignée d'aspiration dans le support et d'enrouler le câble d'alimentation autour du crochet.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

En cas d'erreur, l'appareil s'arrête de fonctionner. Consultez le tableau suivant pour résoudre les problèmes. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Problème	Cause possible	Possible solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La prise n'est pas branchée à la prise de courant.	Assurez-vous que la prise soit correctement branchée.
	Le câble d'alimentation est abîmé.	Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Il n'y a pas ou peu d'eau qui sort après avoir appuyé sur le bouton de pulvérisation.	La buse de la brosse à teindre standard est obstruée.	Nettoyer la brosse à teindre standard.
	La poignée ou la pompe est endommagée.	Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
Pas ou peu d'aspiration.	L'appareil n'est pas allumé.	Allumez l'appareil.
	Le réservoir d'eau sale est plein.	Videz le réservoir d'eau sale.
	Le tuyau de rallonge n'est pas en bon état.	Vérifier que le tuyau de rallonge est en bon état.
	Le filtre du réservoir d'eau usée est obstrué.	Nettoyez ou remplacez le filtre régulièrement.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Sauberer Wassertank
2. Hauptstruktur
3. Halterung für Zubehörteile
4. Bürste
5. Sprühwasser-Taste
6. Griff
7. Schmutzwassertank
8. Schlauch
9. Flüssigkeitsdüse

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Teppichreiniger
 - Bürste
 - Flüssigkeitsdüse
 - Reinwassertanks
 - Schmutzwassertank
 - Schlauch
 - Zubehör für die Halterung
 - Schraube
 - Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. MONTAGE

Montage der Zubehörhalterung

Abb. 2

1. Entfernen Sie alle Zubehörteile aus dem Frischwassertank und dem Schmutzwassertank.
2. Setzen Sie den Haken in die Maschine ein und ziehen Sie ihn mit einer Schraube fest.

Installation der Fleckenbürste

1. Stecken Sie die Bürste in das Ende des Verlängerungsschlauchs, bis sie einrastet. Abb. 3
2. Wickeln Sie den Schlauch um das Gerät und stecken Sie ihn in die Zubehörhalterung. Abb. 4

4. BEDIENUNG

Füllen des Frischwassertanks

Abb. 5

1. Entfernen Sie den Frischwassertank aus der Maschine.
2. Öffnen Sie den Tankdeckel und füllen Sie sauberes Wasser bis zur MAX-Linie ein.

Reinigung starten

Schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose an und drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten. Abb. 6

Verwendung der Bürste

1. Drücken Sie die Wasserspritztaaste, um zu sprühen. Abb. 7
2. Verwenden Sie die Bürste hin und her, um Flecken zu entfernen. Abb. 8
3. Drücken Sie die Bürste fest auf die verschmutzte Stelle, um das Schmutzwasser abzusaugen. Abb. 9

Legende Abbildung 9

A. Saugeinlass.

Entleerung des Schmutzwassertanks

Abb. 10

1. Heben Sie den Tankdeckel an und entleeren Sie das verbrauchte Wasser.
2. Bringen Sie den Deckel und den Tank vor der Verwendung wieder an.

Hinweis: Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, leeren Sie den Wassertank rechtzeitig oder bevor er die MAX-Linie überschreitet.

Reinigung von verkrustetem Schmutz

- Um hartnäckige Flecken zu entfernen, können Sie entweder schaumarmes Reinigungsmittel in den Tank mit sauberem Wasser geben oder es direkt auf den Fleck auftragen und einwirken lassen, bis der Schmutz aufweicht und besser abgesaugt werden kann.
- Füllen Sie kein Geschirrspülmittel in den Frischwassertank.
- Wenn Sie ein schaumarmes Waschmittel verwenden möchten, führen Sie zunächst einen Test durch, um sicherzustellen, dass keine Gefahr von Verfärbungen oder anderen Problemen besteht.
- Verwenden Sie keine Verdüner, flüchtigen Öle, Chlorbleiche oder brennbare Lösungsmittel.
- Die Verwendung dieser Produkte kann zu Verfärbungen, Fehlfunktionen und Brandgefahr führen.

1. Tragen Sie ein schaumarmes Reinigungsmittel auf den Teppich oder die verschmutzte Oberfläche auf und entfernen Sie den Fleck mit der Bürste.

Hinweis: Um die Menge und Verwendung des schaumarmen Reinigungsmittels zu erfahren, lesen Sie bitte die Anweisungen des Herstellers sorgfältig durch.

2. Tragen Sie das Reinigungsmittel auf und reiben Sie den Fleck.
3. Sprühen Sie Wasser auf den Fleck, bis er vollständig getränkt ist. Wenn der Schmutz an die Oberfläche kommt, saugen Sie das schmutzige Wasser durch Drücken und Ziehen der Düse auf.
4. Für eine bessere Fleckenentfernung verwenden Sie lauwarmes Wasser unter 40°C.
5. Saugen Sie den Schmutz auf und hinterlassen Sie keine Rückstände von schaumarmen Reinigungsmitteln.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn der Schaum im Schmutzwassertank den maximalen Wasserstand erreicht hat, da sonst Wasser in das Gerät eindringt.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Tipps:

- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten aus.
- Berühren Sie nicht den Zündschalter.
- Ersetzen Sie gegebenenfalls Teile. Die Teile müssen durch die bei Cecotec erhältlichen ersetzt werden.

Reinigung der Bürste

Abb. 11

- Schalten Sie das Gerät ein, bringen Sie die Düse in die Nähe des sauberen Bodens oder Tisches und drücken Sie die Wassertaste, um das Rohr zu reinigen.
- Nehmen Sie die Bürstenabdeckung ab und spülen Sie sie mit Wasser aus.

Reinigen des Schmutzwassertanks

Abb.12

- Entfernen Sie den Schmutzwassertank aus dem Hauptkörper und leeren Sie ihn.
- Spülen Sie den Tank mit klarem Wasser aus.

Reinigung des Geräts

1. Nehmen Sie den Filter aus dem Brauchwassertank, um ihn zu reinigen. Abb. 13
2. Bringen Sie den Deckel und den Tank wieder an.
3. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch oder einem feuchten Wisch.

Lagerung

- Bevor Sie das Gerät wegstellen, entsorgen Sie das restliche Wasser aus beiden Behältern.
- Nicht an Orten lagern, an denen sich Eis bilden kann.
- An einem trockenen Ort aufbewahren.
- Wenn Sie den Staubsauger von einem Ort zum anderen transportieren, empfiehlt es sich, den Sauggriff in die Zubehöralterung zu stecken und das Netzkabel um den Haken zu wickeln.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Wenn ein Fehler auftritt, wird das Gerät nicht mehr funktionieren. Siehe die folgende Tabelle zur Fehlerbehebung. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Stecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Stecker vollständig eingesteckt ist.
	Das Stromkabel ist beschädigt.	Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.
Nach dem Drücken der Spritztaste kommt kein oder nur wenig Wasser heraus.	Die Düse der Standard-Beizbürste ist verstopft.	Reinigen Sie den Standard-Beizpinsel.
	Der Griff oder die Pumpe sind beschädigt.	Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.

Keine oder schwache Absaugung.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Der Schmutzwassertank ist voll.	Leeren Sie den Schmutzwassertank.
	Der Verlängerungsschlauch ist nicht in gutem Zustand.	Prüfen Sie, ob der Verlängerungsschlauch in gutem Zustand ist.
	Der Filter im Brauchwassertank ist verstopft.	Reinigen oder ersetzen Sie den Filter rechtzeitig.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Serbatoio dell'acqua pulita
2. Struttura principale
3. Supporto per accessori
4. Spazzolino
5. Tasto Spray
6. Manico
7. Serbatoio d'acqua sporca
8. Tubo flessibile
9. Bocchetta per liquidi

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Pulitore per tappezzeria
- Spazzolino
- Bocchetta per liquidi
- Serbatoio dell'acqua pulita
- Serbatoio dell'acqua sporca
- Tubo flessibile
- Accessori per il supporto
- Vite
- Il presente manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Installazione supporto degli accessori

Fig. 2

1. Rimuovere tutti gli accessori dal serbatoio dell'acqua pulita e dal serbatoio dell'acqua sporca.
2. Inserire il gancio nella macchina e serrarlo con una vite.

Installazione della spazzola rimuovi macchie

1. Inserire la spazzola nell'estremità del tubo di prolunga finché non scatta in posizione. Fig. 3
2. Avvolgere il tubo intorno all'apparecchio e inserirlo nel supporto per accessori. Fig. 4

4. FUNZIONAMENTO

Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

Fig. 5

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita.
2. Aprire il coperchio del serbatoio e aggiungere acqua pulita fino alla linea MAX.

Avvio della pulizia

Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente e premere l'interruttore di alimentazione per accendere la macchina. Fig. 6

Utilizzo della spazzola

1. Premere il pulsante di spruzzo dell'acqua per spruzzare. Fig. 7
2. Utilizzare la spazzola avanti e indietro per pulire le macchie. Fig. 8
3. Premere con forza la spazzola sulla zona macchiata per aspirare l'acqua sporca. Fig. 9

Legenda figura 9

A. Entrata di aspirazione

Svuotamento del serbatoio d'acqua sporca

Fig. 10

1. Sollevare il coperchio del serbatoio e svuotare l'acqua usata.
2. Reinstallare il coperchio e il serbatoio prima dell'uso.

Nota: Per garantire prestazioni ottimali, svuotare il serbatoio dell'acqua usata in tempo o prima che superi la linea MAX.

Pulizia dello sporco incrostato

- Per rimuovere le macchie più ostinate, è possibile versare un detergente a bassa schiuma nel serbatoio dell'acqua pulita oppure applicarlo direttamente sulla macchia e lasciarlo agire finché lo sporco non si ammorbidisce e può essere aspirato in modo più efficace.
- Non versare il detersivo per piatti nel serbatoio dell'acqua pulita.
- Se si desidera utilizzare un detersivo, effettuare prima una prova per verificare che non vi sia il rischio di scolorimento o altri problemi.
- Non utilizzare diluenti, oli volatili, candeggina clorurata o solventi infiammabili.
- L'uso di questi prodotti può causare scolorimento, malfunzionamento e rischio di incendio.

1. Applicare il prodotto sul tappeto o sulla superficie sporca e utilizzare il manico della spazzola per rimuovere la macchia.

Nota: Per conoscere la quantità e l'uso del detergente, leggere attentamente le istruzioni del produttore.

2. Applicare il prodotto e strofinare la macchia.
3. Spruzzare acqua sulla macchia fino a quando non è completamente impregnata. Quando lo sporco comincia ad affiorare in superficie, aspirate l'acqua sporca premendo e trascinando l'ugello.
4. Per una migliore rimozione delle macchie, utilizzare acqua tiepida inferiore a 40 °C.
5. Aspirare lo sporco e non lasciare residui di detergente.
6. Interrompere l'uso dell'apparecchio quando la schiuma nel serbatoio dell'acqua sporca raggiunge il livello massimo, altrimenti l'acqua entrerà nella macchina.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Suggerimenti:

- Spegnerne l'apparecchio prima di effettuare la manutenzione.
- Non toccare l'interruttore di accensione.
- Se necessario, sostituire le parti. Le parti devono essere sostituite con quelle disponibili presso Cecotec.

Pulizia della spazzola

Fig. 11

- Accendere l'apparecchio e avvicinare l'ugello al pavimento o al tavolo pulito, premere il pulsante dell'acqua per pulire il tubo.
- Rimuovere il coperchio della spazzola e sciacquare con acqua.

Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

Fig. 12

- Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca dalla struttura principale.
- Sciacquare il serbatoio d'acqua con acqua pulita.

Pulizia dell'apparecchio

1. Rimuovere il filtro dal serbatoio dell'acqua usata per pulirlo. Fig. 13
2. Reinstallare il coperchio e il serbatoio.
3. Pulire l'apparecchio con un panno asciutto o un panno umido.

Conservazione

- Prima di riporre l'apparecchio, gettare l'acqua rimasta nei due serbatoi.
- Non conservare in luoghi in cui possa formarsi del ghiaccio.
- Conservare in un luogo asciutto.
- Quando si sposta l'apparecchio, si consiglia di posizionare l'impugnatura di aspirazione nel tubo degli accessori e di avvolgere il cavo di alimentazione attorno al gancio.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verifica un errore, il dispositivo smette di funzionare. Per la risoluzione dei problemi, fare riferimento alla tabella seguente. Se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'apparecchio non funziona.	La spina dell'apparecchio non è collegata a una presa di corrente.	Assicurarsi che la spina dell'apparecchio sia ben collegata.
	Il cavo di alimentazione è danneggiato.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
Non esce acqua o ne esce poca dopo aver premuto il pulsante di spruzzo.	L'ugello della spazzola antimacchia standard è bloccato.	Pulire la spazzola standard per le macchie.
	Il manico o la pompa sono danneggiati.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Aspirazione assente o debole.	L'apparecchio non è acceso.	A tal fine, accendere l'apparecchio.
	Il serbatoio d'acqua sporca è pieno.	Svuotare il serbatoio d'acqua sporca.
	Il tubo di prolunga non è in buone condizioni.	Verificare che il tubo di prolunga sia in buone condizioni.
	Il filtro del serbatoio dell'acqua usata è bloccato.	Pulire o sostituire il filtro in tempo.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul seguente sito web.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Depósito de água limpa
2. Estrutura principal
3. Suporte para os acessórios
4. Escova
5. Botão Pulverização de água
6. Pega
7. Depósito de água suja
8. Mangueira
9. Bocal de líquido

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Limpador de estofos
- Escova
- Bocal de líquido
- Depósito de água limpa
- Depósito de água suja
- Mangueira
- Acessórios para o suporte
- Parafuso
- Manual de instruções

- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

Instalação do suporte de acessórios

Fig. 2

1. Retirar todos os acessórios do reservatório de água doce e do reservatório de água suja.
2. Introduzir o gancho na máquina e apertá-lo com um parafuso.

Instalação da escova para nódoas

1. Insira a escova na extremidade da mangueira de extensão até encaixar no lugar. Fig. 3
2. Enrole a mangueira à volta do aparelho e insira-a no suporte de acessórios. Fig. 4

4. FUNCIONAMENTO

Encher o depósito de água limpa

Fig. 5

1. Retire o depósito de água limpa.
2. Abra a tampa do depósito e adicione água limpa até à linha MAX.

Início da limpeza

Ligue o cabo de alimentação à tomada eléctrica e prima o interruptor de alimentação para ligar a máquina. Fig. 6

Utilização da escova

1. Prima o botão de pulverização de água para pulverizar. Fig. 7
2. Utilize a escova para trás e para a frente para limpar as manchas. Fig. 8
3. Pressione a escova firmemente na área manchada para aspirar a água suja. Fig. 9

Legenda figura 9

A. Entrada de sucção

Esvaziamento do depósito de água suja

Fig. 10

1. Levantar a tampa do reservatório e esvaziar a água usada.
2. Reinstalar a tampa e o depósito antes da utilização.

Nota: Para garantir um desempenho ótimo, esvazie o depósito de água usada atempadamente ou antes de ultrapassar a linha MAX.

Limpeza de sujidade incrustada

- Para remover as nódoas mais difíceis, pode deitar detergente com pouca espuma no depósito de água limpa ou aplicá-lo diretamente na nódoa e deixá-lo atuar até a sujidade amolecer e poder ser aspirada mais eficazmente.
- Não coloque detergente da loiça no depósito de água limpa.
- Se pretender utilizar detergente, teste primeiro para verificar se não há risco de descoloração ou outros problemas.
- Não utilize diluentes, óleos voláteis, lixívia com cloro, solventes inflamáveis.
- A utilização destes produtos pode provocar descoloração, mau funcionamento e risco de incêndio.

1. Aplique detergente de limpeza no tapete ou superfície suja e utilize a escova da pega para remover a nódoa.

Nota: Para a quantidade e utilização do detergente de limpeza, por favor leia atentamente as instruções do fabricante.

2. Aplique detergente e esfregue a nódoa.
3. Pulverize água sobre a nódoa até que esta fique completamente embebida. Quando a sujidade começar a vir à superfície, aspire a água suja pressionando e arrastando o bocal.
4. Para uma melhor remoção das nódoas, utilize água morna a uma temperatura inferior a 40 °C.
5. Aspirar a sujidade e não deixar qualquer resíduo de detergente.
6. Pare de utilizar o aparelho quando a espuma do depósito de água suja exceda o nível máximo de água; caso contrário, a água entrará no aparelho.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Dicas:

- Desligar o aparelho antes de proceder à sua manutenção.
- Não toque no interruptor de ligar.
- Substituir as peças, se necessário. As peças devem ser substituídas pelas disponíveis no Cecotec.

Limpeza da escova

Fig. 11

- Ligar o aparelho e aproximar o bocal do chão ou da mesa limpa, premir o botão de água para limpar o tubo.
- Retirar a tampa da escova e enxaguar com água.

Limpeza do depósito de água suja

Fig.12

- Retire o depósito de água usada do corpo principal e esvazie-o.
- Enxague o depósito de água com água limpa.

Limpeza da máquina de café

1. Retirar o filtro do reservatório de água usada para o limpar. Fig. 13
2. Voltar a montar a tampa e o depósito.
3. Limpar o aparelho com um pano seco ou um pano húmido.

Armazenamento

- Antes de guardar o aspirador, deite fora a água que resta em ambos os depósitos.
- Não o armazene em locais onde se possa formar gelo.
- Conserve-o num local seco.
- Ao deslocar o aspirador de um local para outro, recomenda-se que coloque a pega de sucção no suporte de acessórios e que enrole o cabo de alimentação no gancho.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se ocorrer um erro, o dispositivo deixará de funcionar. Consulte a tabela para solucionar problemas. Se este problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec

Problema	Possível causa	Possível solução
O aparelho não funciona.	O aparelho não está devidamente ligado à fonte de alimentação.	Certifique-se de que a ficha está corretamente ligada.
	O cabo de alimentação está danificado.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
Não sai água ou sai pouca água depois de premir o botão de pulverização.	O bocal da escova normal para nós está bloqueado.	Limpar a escova de coloração standard.
	O suporte ou a bomba está danificada.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Sucção fraca ou inexistente.	O aparelho não está aceso.	Ligue o aparelho.
	O depósito de água usada está cheio.	O depósito de água suja está cheio.
	A mangueira de extensão não está em bom estado.	Verificar se a mangueira de extensão está em boas condições.
	O filtro do depósito de água usada está bloqueado.	Limpe ou substitua o filtro do depósito de pó.

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

Para obter informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens, consulte o seguinte sítio web.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado

e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Schoonwatertank
2. Hoofdstructuur
3. Accessoirehouder
4. Borstel
5. Watersproeiknop
6. Hendel
7. Vuilwatertank
8. Slang
9. Vloeistofsproeier

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recycleert.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of niet in goede staat zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Meubelreiniger
- Borstel
- Vloeistofsproeier
- Schoonwatertank
- Vuilwatertank
- Slang
- Accessoires voor de standaard
- Schroef
- Deze gebruiksaanwijzing

- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed kan worden getraceerd als u hulp nodig hebt.

3. INSTALLATIE

Het installeren van de accessoirebeugel

Afbeelding 2

1. Verwijder alle accessoires uit de schoonwatertank en de vuilwatertank.
2. Plaats de haak in het apparaat en bevestig deze met een schroef.

Het installeren van de beitsborstel

1. Steek de borstel in het uiteinde van de verlengslang totdat deze vastklikt. Afb. 3
2. Wikkel de slang om het apparaat en plaats deze in de accessoirehouder. Afb. 4

4. BEDIENING

Het vullen van de schoonwatertank

Afbeelding 5

1. Verwijder het schoonwaterreservoir uit het apparaat.
2. Open het deksel van de tank en vul het reservoir met schoon water tot aan de MAX-lijn.

Begin van de schoonmaak

Sluit het netsnoer aan op het stopcontact en druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat te activeren. Afb. 6

Het gebruik van de borstel

1. Druk op de watersproeiknop om te sproeien. Afb. 7
2. Gebruik de borstel heen en weer om vlekken te reinigen. Afb. 8
3. Druk de borstel stevig op de vlek om het vuile water te verwijderen. Afb. 9

Legenda figuur 9

A. Zuiginlaat

Het legen van de vuilwatertank

Afbeelding 10

1. Open het deksel van de tank en giet het gebruikte water weg.
2. Plaats de dop en het reservoir terug voordat u het apparaat gebruikt.

Let op: Voor optimale prestaties dient u het reservoir met gebruikt water tijdig te legen, of voordat het reservoir de MAX-lijn overschrijdt.

Reiniging van ingebed vuil

- Om hardnekkige vlekken te verwijderen, kunt u een reinigingsmiddel met weinig schuim in de schoonwatertank gieten of het rechtstreeks op de vlek aanbrengen en het laten intrekken totdat het vuil zachter is en u het effectiever kunt stofzuigen.
- Giet geen afwasmiddel in de schoonwatertank.
- Als u een wasmiddel met weinig schuim wilt gebruiken, test het dan eerst om er zeker van te zijn dat er geen risico is op verkleuring of andere problemen.
- Gebruik geen verdunners, vluchtige oliën, chloorbleekmiddel of ontvlambare oplosmiddelen.
- Het gebruik van deze producten kan verkleuring, storingen en brandgevaar veroorzaken.

1. Breng een reinigingsmiddel met weinig schuim aan op het vuile tapijt of oppervlak en gebruik de borstel om de vlek te verwijderen.

Let op: Lees de instructies van de fabrikant zorgvuldig om te weten hoeveel reinigingsmiddel met weinig schuim u moet gebruiken en hoeveel u moet gebruiken.

2. Breng het wasmiddel aan en wrijf over de vlek.
3. Spuit water op de vlek tot deze volledig verzadigd is. Wanneer het vuil naar de oppervlakte begint te komen, zuig je het vuile water op door de spuitmond in te drukken en te bewegen.
4. Voor betere vlekverwijdering gebruikt u warm water van minder dan 40°C.
5. Zuig het vuil op en laat geen resten van het schuimende reinigingsmiddel achter.
6. Stop met het gebruiken van het apparaat wanneer het schuim in de vuilwatertank het maximale waterniveau bereikt. Anders komt er water in het apparaat.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

Tips:

- Schakel het apparaat uit voordat u onderhoud uitvoert.
- Raak de aan/uit-schakelaar niet aan.
- Vervang onderdelen indien nodig. Onderdelen moeten worden vervangen door onderdelen die verkrijgbaar zijn bij Cecotec.

Het borsteltje schoonmaken

Afbeelding 11

- Zet het apparaat aan en houd de spuitmond dicht bij de schone vloer of tafel. Druk op de waterknop om de leiding schoon te maken.
- Verwijder het borstelkapje en spoel het af met water.

Het schoonmaken van de vuilwatertank

Afbeelding 12

- Verwijder het reservoir voor gebruikt water uit het hoofdgedeelte en leeg het.
- Spoel de tank om met schoon water.

Het apparaat schoonmaken

1. Verwijder het filter uit de afvalwatertank om deze schoon te maken. Afb. 13
2. Plaats de dop en het reservoir terug.
3. Maak het apparaat schoon met een droge doek of een vochtig doekje.

Opslag

- Voordat u het apparaat opbergt, dient u het resterende water in beide tanks weg te gooien.
- Niet bewaren op een plaats waar ijsvorming kan optreden.
- Bewaren op een droge plaats.
- Wanneer u de stofzuiger van de ene naar de andere locatie verplaatst, is het raadzaam om de handgreep van de stofzuiger op de accessoirehouder te plaatsen en het netsnoer om de haak te wikkelen.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Als er een fout optreedt, werkt het apparaat niet meer. Zie de volgende tabel voor probleemoplossing. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec .

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet in het stopcontact	Zorg ervoor dat de stekker goed is ingestoken.
	De stroomkabel is beschadigd.	Neem contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec .
Er komt geen of weinig water uit nadat u op de sproeiknop hebt gedrukt.	Het standaardmondstuk van de beitsborstel is verstopt.	Maak de standaard beitsborstel schoon.
	Het handvat of de pomp is beschadigd.	Neem contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec .

Er is geen of een zwakke zuigkracht.	Het apparaat is niet ingeschakeld.	Zet het apparaat aan.
	De afvalwatertank is vol.	Maak het reservoir met gebruikt water leeg.
	De verlengslang is niet in goede staat.	Controleer of de verlengslang in goede staat verkeert.
	Het filter in de afvalwatertank is verstopt	Maak het filter op tijd schoon of vervang het.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun gemeente.

Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

Informatie over nationale verpakkingsrecyclingsystemen en de markering ervan vindt u op onze website.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalstelsel, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in

overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Zbiornik na czystą wodę
2. Główna struktura
3. Uchwyt na akcesoria
4. Szczotka
5. Przycisk spryskiwania wodą
6. Uchwyt
7. Zbiornik na brudną wodę
8. Wąż gumowy
9. Dysza do cieczy

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie grafikom widocznym na produkcie.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną poddane recyklingowi w odpowiedni sposób.
- natychmiast z oficjalnym działem wsparcia technicznego Cecotec .

Zawartość opakowania:

- Środek do czyszczenia tapicerki
- Szczotka
- Dysza do cieczy
- Zbiornik na czystą wodę
- Zbiornik na brudną wodę
- Wąż gumowy
- Akcesoria do stojaka
- Śruba
- Niniejsza instrukcja obsługi

- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby umożliwić prawidłowe namierzenie sprzętu w razie potrzeby uzyskania pomocy.

3. INSTALACJA

Montaż uchwytu akcesoriów

Rys. 2

1. Wyjmij wszystkie akcesoria ze zbiornika na czystą wodę i zbiornika na brudną wodę.
2. Włóż hak do maszyny i zabezpiecz go śrubą.

Montaż szczotki do plam

1. Włóż szczotkę do końca węża przedłużającego, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Rys. 3
2. Owiń wąż wokół urządzenia i włóż go do uchwytu na akcesoria. Rys. 4

4. FUNKCJONOWANIE

Napełnianie zbiornika czystej wody

Rys. 5

1. Wyjmij zbiornik na czystą wodę z urządzenia.
2. Otwórz pokrywę zbiornika i dolej czystej wody do linii MAX.

Początek sprzątnia

Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego i naciśnij włącznik zasilania, aby włączyć urządzenie. Rys. 6

Korzystanie z pędzla

1. Naciśnij przycisk spryskiwania wodą, aby ją spryskać. Rys. 7
2. Aby usunąć plamy, przesuwaj szczotkę w przód i w tył. Rys. 8
3. Mocno dociśnij szczotkę do zabrudzonego miejsca, aby usunąć brudną wodę. Rys. 9

Legenda rysunek 9

A. Wlot ssący

Opróżnianie zbiornika na brudną wodę

Rys. 10

1. Podnieś pokrywę zbiornika i wylej zużyłą wodę.
2. Przed użyciem należy ponownie założyć nakrętkę i zbiornik.

Uwaga: Aby zapewnić optymalną wydajność, opróżniaj zbiornik na zużyłą wodę w odpowiednim czasie lub zanim przekroczy on linię MAX.

Czyszczenie głęboko osadzonego brudu

- Aby usunąć trudniejsze plamy, możesz wlać detergent niskopieniący do zbiornika z czystą wodą lub nanieść go bezpośrednio na plamę i pozostawić, aż brud zmięknie i będzie można skuteczniej odkurzyć plamę.
- Nie wlewaj płynu do mycia naczyń do zbiornika z czystą wodą.
- Jeśli chcesz użyć detergentu niskopieniącego, przetestuj go najpierw, aby upewnić się, że nie spowoduje on odbarwień lub innych problemów.
- Nie należy używać rozcieńczalników, olejków lotnych, wybielaczy chlorowych ani łatwopalnych rozpuszczalników.
- Użycie tych produktów może spowodować odbarwienia, nieprawidłowe działanie i zagrożenie pożarem.

1. Nanieś na zabrudzony dywan lub inną powierzchnię środek czyszczący o niskiej zawartości piany i za pomocą szczotki usuń plamę.

Uwaga: Aby dowiedzieć się, ile środka czyszczącego o niskiej zawartości piany należy stosować i jak go stosować, należy uważnie przeczytać instrukcję producenta.

2. Nanieś detergent i pocieraj plamę.
3. Spryskaj plamę wodą, aż będzie całkowicie nasączona. Gdy brud zacznie unosić się na powierzchni, odkurz brudną wodę, naciskając i pociągając dyszę.
4. Aby skuteczniej usunąć plamy, należy używać ciepłej wody o temperaturze poniżej 40°C.
5. Odkurza brud i nie pozostawia resztek detergentu o niskiej zawartości piany.
6. Zaprzestań używania urządzenia, gdy poziom piany w zbiorniku na brudną wodę osiągnie maksymalny poziom; w przeciwnym razie woda przedostanie się do urządzenia.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Porady:

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie.
- Nie dotykaj wyłącznika zasilania.
- W razie potrzeby wymień części. Części należy wymienić na części dostępne w Cecotec .

Czyszczenie pędzla

Rys. 11

- Włącz urządzenie i zbliż dyszę do czystej podłogi lub stołu, naciśnij przycisk wody, aby wyczyścić rurę.
- Zdjąć osłonę szczotki i optukać ją wodą.

Czyszczenie zbiornika na brudną wodę

Rys.12

- Wyjmij zbiornik na zużytą wodę z korpusu urządzenia i opróżnij go.
- Wypłucz zbiornik czystą wodą.

Czyszczenie urządzenia

1. Wyjmij filtr ze zbiornika na ścieki, aby go wyczyścić. Rys. 13
2. Załóż z powrotem nakrętkę i zbiornik.
3. Wyczyść urządzenie suchą ściereczką lub wilgotną chusteczką.

Składowanie

- Przed schowaniem urządzenia należy wylać pozostałą wodę z obu zbiorników.
- Nie przechowywać w miejscu, w którym może tworzyć się lód.
- Przechowywać w suchym miejscu.
- Przenosząc odkurzacz z jednego miejsca na drugie, zaleca się umieszczenie rączki odkurzacza na uchwycie na akcesoria i owinięcie przewodu zasilającego wokół haka.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku wystąpienia błędu urządzenie przestanie działać. Zapoznaj się z poniższą tabelą, aby uzyskać informacje dotyczące rozwiązywania problemów. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Wtyczka nie jest podłączona do gniazdka elektrycznego	Sprawdź, czy wtyczka jest całkowicie włożona.
	Kabel zasilający jest uszkodzony.	Skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .
Po naciśnięciu przycisku spryskiwacza nie wypływa woda lub wypływa jej niewiele.	Standardowa dysza szczotki do płam jest zablokowana.	Wyczyść standardową szczotkę do usuwania płam.
	Uszkodzony uchwyt lub pompka.	Skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .

Brak ssania lub ssanie jest słabe.	Urządzenie nie jest włączone.	Włącz urządzenie.
	Zbiornik na ścieki jest pełny.	Opróżnij zbiornik na zużytą wodę.
	Wąż przedłużający nie jest w dobrym stanie.	Sprawdź, czy wąż przedłużający jest w dobrym stanie.
	Filtr w zbiorniku na ścieki jest zatkany	Wyczyść lub wymień filtr na czas.

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po upływie okresu użytkowania produktu należy wyjąć baterie i dostarczyć je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najlepszego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznaczeń można znaleźć na naszej stronie internetowej.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszym podręczniku należą do firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treści niniejszej publikacji, w całości lub w części, nie mogą być powielane, przechowywane w systemie wyszukiwania, przesyłane ani rozpowszechniane w jakikolwiek sposób (elektryczny, mechaniczny, kserograficzny, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej zgody firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Firma Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Produkt został zaprojektowany,

wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Nádrž na čistou vodu
2. Hlavní struktura
3. Držák příslušenství
4. Štětec
5. Tlačítko pro rozstříkávání vody
6. Zacházet s
7. Nádrž na špinavou vodu
8. Hadice
9. Tryska na kapalinu

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice:

- Čistič čalounění
 - Štětec
 - Tryska na kapalinu
 - Nádrž na čistou vodu
 - Nádrž na špinavou vodu
 - Hadice
 - Příslušenství ke stojanu
 - Šroub
 - Tento návod k obsluze
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. INSTALACE

Instalace držáku příslušenství

Obr. 2

1. Vyjměte veškeré příslušenství z nádrže na čistou vodu a nádrže na špinavou vodu.
2. Vložte háček do stroje a zajistěte jej šroubem.

Instalace štětce na skvrny

1. Zasuňte kartáč do konce prodlužovací hadice, dokud nezacvakne. Obr. 3
2. Omotejte hadici kolem spotřebiče a vložte ji do držáku příslušenství. Obr. 4

4. PROVOZ

Naplnění nádrže na čistou vodu

Obr. 5

1. Vyjměte nádržku na čistou vodu z přístroje.
2. Otevřete víko nádržky a doplňte čistou vodu po rysku MAX.

Začátek úklidu

Zapojte napájecí kabel do zásuvky a stisknutím vypínače zapnete stroj. Obr. 6

Použití štětce

1. Stiskněte tlačítko vodního rozprašovače pro spuštění rozprašování. Obr. 7
2. K čištění skvrn používejte kartáč tam a zpět. Obr. 8
3. Pevně přitlačte kartáč na znečištěné místo, abyste odstranili znečištěnou vodu. Obr. 9

Legenda k obrázku 9

A. Sací vstup

Vyprázdnění nádrže na špinavou vodu

Obr. 10

1. Zvedněte víko nádržky a vylijte použitou vodu.
2. Před použitím znovu nasadte víčko a nádržku.

Poznámka: Pro zajištění optimálního výkonu vyprázdňte nádržku na použitou vodu včas nebo dříve, než hladina překročí rysku MAX.

Čištění zažraných nečistot

- Pro odstranění odolnějších skvrn můžete do nádržky na čistou vodu nalít nízkopěnový prací prostředek nebo jej nanést přímo na skvrnu a nechat působit, dokud nečistoty nezměkknou a nebudete je moci efektivněji vysát.

- Nelijte saponát na nádoby do nádržky na čistou vodu.
- Pokud chcete použít prací prostředek s nízkou pěnovostí, nejprve jej vyzkoušejte, abyste se ujistili, že nehrozí riziko změny barvy nebo jiných problémů.
- Nepoužívejte ředidla, těkavé oleje, chlórové bělidlo ani hořlavá rozpouštědla.
- Použití těchto produktů může způsobit změnu barvy, poruchu a nebezpečí požáru.

1. Naneste na znečištěný koberec nebo povrch čisticí prostředek s nízkou pěnovostí a kartáčem odstraňte skvrnu.

Poznámka: Abyste věděli o množství a použití čisticího prostředku s nízkou pěnovostí, pečlivě si přečtěte pokyny výrobce.

2. Naneste prací prostředek a skvrnu vydrhněte.
3. Stříkejte vodu na skvrnu, dokud nebude zcela nasycená. Jakmile se nečistoty začnou dostávat na povrch, vysajte špinavou vodu stisknutím a tahem trysky.
4. Pro lepší odstranění skvrn použijte teplou vodu pod 40 °C.
5. Vysajte nečistoty a nezanedbávejte žádné zbytky nízkopěnového čisticího prostředku.
6. Přestaňte přístroj používat, jakmile pěna v nádrži na špinavou vodu dosáhne maximální hladiny, jinak se do přístroje dostane voda.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Tipy:

- Před údržbou spotřebič vypněte.
- Nedotýkejte se vypínače.
- V případě potřeby vyměňte díly. Díly musí být nahrazeny díly dostupnými od společnosti Cecotec .

Čištění štětce

Obr. 11

- Zapněte spotřebič a přiblížte trysku k čisté podlaze nebo stolu, stiskněte tlačítko vody pro vyčištění potrubí.
- Sejměte kryt kartáče a opláchněte jej vodou.

Čištění nádrže na špinavou vodu

Obr. 12

- Vyjměte nádržku na použitou vodu z hlavního tělesa a vyprázdňte ji.
- Opláchněte nádrž čistou vodou.

Čištění spotřebiče

1. Vyjměte filtr z nádrže na odpadní vodu a vyčistěte jej. Obr. 13

2. Znovu nasadte víčko a nádržku.
3. Spotřebič čistíte suchým hadříkem nebo vlhkým ubrouskem.

Skladování

- Před uskladněním spotřebiče vylijte veškerou zbývající vodu z obou nádrží.
- Neskladujte na místech, kde se může tvořit led.
- Skladujte na suchém místě.
- Při přemísťování vysavače z jednoho místa na druhé se doporučuje umístit rukojeť vysavače na držák příslušenství a omotat napájecí kabel kolem háčku.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud dojde k chybě, spotřebič přestane fungovat. Řešení problémů naleznete v následující tabulce. Pokud problém přetrvává, kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Zařízení nefunguje.	Zástrčka není zapojena do elektrické zásuvky	Ujistěte se, že je zástrčka zcela zasunutá.
	Napájecí kabel je poškozený.	Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
Po stisknutí tlačítka rozprašování nevytéká žádná voda nebo vytéká jen malé množství vody.	Standardní tryska štětce na skvrny je ucpaná.	Vyčistěte standardní kartáč na skvrny.
	Rukojeť nebo čerpadlo je poškozené.	Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
Není sání nebo je sání slabé.	Zařízení není zapnuté.	Zapněte zařízení.
	Nádrž na odpadní vodu je plná.	Vyprázdněte nádržku na použitou vodu.
	Prodlužovací hadice není v dobrém stavu.	Zkontrolujte, zda je prodlužovací hadice v dobrém stavu.
	Filtr v nádrži na odpadní vodu je ucpaný	Včas filtr vyčistěte nebo vyměňte.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Temiz su deposu
2. Ana yapı
3. Aksesuar tutucu
4. Fırçalamak
5. Su püskürtme düğmesi
6. Halletmek
7. Kirlı su deposu
8. Hortum
9. Sıvı nozulu

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle birebir aynı olmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse, cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm malzemeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Döşeme temizleyici
- Fırçalamak
- Sıvı nozulu
- Temiz su deposu
- Kirlı su deposu
- Hortum
- Stand aksesuarları
- Vida
- Bu kullanım kılavuzu

- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. KURULUM

Aksesuar braketinin takılması

Şekil 2

1. Temiz su deposundan ve kirlı su deposundan tüm aksesuarları çıkarın.
2. Kancayı makineye takın ve bir vidayla sabitleyin.

Leke fırçasının takılması

1. Fırçayı uzatma hortumunun ucuna, yerine oturana kadar yerleştirin. Şekil 3
2. Hortumu cihazın etrafına sarın ve aksesuar tutucusuna yerleştirin. Şekil 4

4. OPERASYON

Temiz su deposunun doldurulması

Şekil 5

1. Temiz su deposunu makineden çıkarın.
2. Tank kapağını açın ve MAX çizgisine kadar temiz su ekleyin.

Temizliğin başlangıcı

Güç kablosunu prize takın ve makineyi etkinleştirmek için güç düğmesine basın. Şekil 6

Fırçayı kullanma

1. Su püskürtmek için su püskürtme düğmesine basın. Şekil 7
2. Lekeleri temizlemek için fırçayı ileri geri kullanın. Şekil 8
3. Kirlı suyu çıkarmak için fırçayı lekeli bölgeye sıkıca bastırın. Şekil 9

Efsane figür 9

A. Emiş girişi

Kirlı su deposunun boşaltılması

Şekil 10

1. Depo kapağını kaldırın ve kullanılmış suyu boşaltın.
2. Kullanmadan önce kapağı ve hazneyi tekrar takın.

Not: En iyi performansı sağlamak için kullanılmış su deposunu zamanında veya MAX çizgisini geçmeden önce boşaltın.

Gömülü kirlerin temizlenmesi

- Daha zorlu lekeleri çıkarmak için, temiz su haznesine az köpüren deterjan dökülebilir veya doğrudan lekenin üzerine uygulayıp kir yumuşayana ve daha etkili bir şekilde süpürebilene kadar bekletebilirsiniz.

- Temiz su haznesine bulaşık deterjanı dökmeyin.
- Az köpüren bir deterjan kullanmak istiyorsanız, renk solması veya başka bir sorun riski olmadığından emin olmak için önce test edin.
- Tiner, uçucu yağlar, klorlu ağartıcı ve yanıcı çözücüler kullanmayın.
- Bu ürünlerin kullanımı renk solmasına, arızaya ve yangın tehlikesine neden olabilir.

1. Kirliliğe veya yüzeye düşük köpüklü temizlik deterjanı uygulayın ve fırçayı kullanarak lekeyi çıkarın.

Not: Düşük köpüklü temizlik deterjanının miktarını ve kullanımını öğrenmek için üreticinin talimatlarını dikkatlice okuyun.

2. Deterjanı sürün ve lekeyi ovun.
3. Leke tamamen doyana kadar üzerine su püskürtün. Kir yüzeye çıkmaya başladığında, başlığı bastırıp sürükleyerek kirliliği vakumlayın.
4. Lekelerin daha iyi çıkarılması için 40°C'nin altında ılık su kullanın.
5. Kirleri süpürün ve düşük köpüren deterjan kalıntısı bırakmayın.
6. Kirliliğe su haznesindeki köpük maksimum su seviyesine ulaştığında cihazı kullanmayı bırakın; aksi takdirde makineye su girer.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

İpuçları:

- Bakım yapmadan önce cihazınızı kapatın.
- Güç düğmesine dokunmayın.
- Cecotec'ten temin edilebilenlerle değiştirilmelidir .

Fırçanın temizlenmesi

Şekil 11

- Cihazı açın ve başlığı temiz zemine veya masaya yaklaştırın, su düğmesine basarak boruyu temizleyin.
- Fırça kapağını çıkarıp suyla durulayın.

Kirli su deposunun temizlenmesi

Şekil 12

- Kullanılmış su deposunu ana gövdeden çıkarıp boşaltın.
- Depoyu temiz su ile durulayın.

Cihazın temizlenmesi

1. Temizlemek için atık su deposundaki filtreyi çıkarın. Şekil 13
2. Kapağı ve hazneyi tekrar takın.
3. Cihazı kuru bir bezle veya nemli bir mendille temizleyin.

Depolamak

- Cihazı saklamadan önce her iki haznede kalan suyu dökün.
- Buz oluşabilecek yerlerde saklamayın.
- Kuru yerde saklayınız.
- Elektrikli süpürgeyi bir yerden başka bir yere taşıırken, elektrikli süpürge sapını aksesuar tutucusuna yerleştirmeniz ve güç kablosunu kancanın etrafına sarmanız önerilir.

6. PROBLEM ÇÖZME

Bir hata oluşursa, cihaz çalışmayı durduracaktır. Sorun giderme için aşağıdaki tabloya bakın. Sorun devam ederse, Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Sorun	Olası neden	Olası çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Fiş elektrik prizine bağlı değil	Fişin tam olarak takılı olduğundan emin olun.
	Güç kablosu hasarlı.	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
Sprey butonuna bastıktan sonra su gelmiyor veya çok az geliyor.	Standart leke fırçasının başlığı tıkalı.	Standart leke fırçasını temizleyin.
	Sap veya pompa hasarlı.	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
Emiş gücü yoktur veya zayıftır.	Cihaz açık değil.	Cihazı açın.
	Atık su tankı dolu.	Kullanılmış su deposunu boşaltın.
	Uzatma hortumu iyi durumda değil.	Uzatma hortumunun iyi durumda olduğundan emin olun.
	Atık su deposundaki filtre tıkalı	Filtreyi zamanında temizleyin veya değiştirin.

7. ELEKTRIKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin detaylı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililerle iletişime geçmeleri gerekmektedir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASITLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşabilirsiniz:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Δεξαμενή καθαρού νερού
2. Κύρια δομή
3. Βάση αξεσουάρ
4. Βούρτσα
5. Κουμπί ψεκασμού νερού
6. Λαβή
7. Δεξαμενή βρώμικου νερού
8. Μανίκα
9. Ακροφύσιο υγρού

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Καθαριστικό ταπετσαριών
- Βούρτσα
- Ακροφύσιο υγρού
- Δεξαμενή καθαρού νερού
- Δεξαμενή βρώμικου νερού
- Μανίκα
- Αξεσουάρ για τη βάση
- Βίδα
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Εγκατάσταση της βάσης αξεσουάρ

Σχήμα 2

1. Αφαιρέστε όλα τα αξεσουάρ από τη δεξαμενή καθαρού νερού και τη δεξαμενή βρώμικου νερού.
2. Τοποθετήστε το γάντζο στο μηχανήμα και ασφαλίστε το με μια βίδα.

Εγκατάσταση της βούρτσας λεκέδων

1. Εισάγετε τη βούρτσα στο άκρο του σωλήνα προέκτασης μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της. Εικ. 3
2. Τυλίξτε τον εύκαμπτο σωλήνα γύρω από τη συσκευή και τοποθετήστε τον στη θήκη αξεσουάρ. Εικ. 4

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Γέμισμα της δεξαμενής καθαρού νερού

Σχήμα 5

1. Αφαιρέστε τη δεξαμενή καθαρού νερού από τη μηχανή.
2. Ανοίξτε το καπάκι της δεξαμενής και προσθέστε καθαρό νερό μέχρι τη γραμμή MAX.

Έναρξη καθαρισμού

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα και πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το μηχανήμα. Εικ. 6

Χρησιμοποιώντας τη βούρτσα

1. Πατήστε το κουμπί ψεκασμού νερού για ψεκασμό. Εικ. 7
2. Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα μπρος-πίσω για να καθαρίσετε τους λεκέδες. Εικ. 8
3. Πιέστε σταθερά τη βούρτσα στην λεκιασμένη περιοχή για να αφαιρέσετε το βρώμικο νερό. Εικ. 9

Υπόμνημα σχήμα 9

A. Είσοδος αναρρόφησης

Αδειασμα της δεξαμενής βρώμικου νερού

Σχήμα 10

1. Σηκώστε το καπάκι της δεξαμενής και αδειάστε το χρησιμοποιημένο νερό.
2. Επανατοποθετήστε το καπάκι και τη δεξαμενή πριν από τη χρήση.

Σημείωση: Για να εξασφαλίσετε βέλτιστη απόδοση, αδειάστε τη δεξαμενή χρησιμοποιημένου νερού εγκαίρως ή πριν ξεπεράσει τη γραμμή MAX.

Καθαρισμός της ενσωματωμένης βρωμιάς

- Για να αφαιρέσετε τους πιο δύσκολους λεκέδες, μπορείτε να ρίξετε απορρυπαντικό χαμηλού αφρισμού στη δεξαμενή καθαρού νερού ή να το εφαρμόσετε απευθείας στον λεκέ και να το αφήσετε να δράσει μέχρι να μαλακώσει η βρωμιά και να μπορείτε να την σκουπίσετε πιο αποτελεσματικά.
- Μην ρίχνετε σαπούνι πιάτων στη δεξαμενή καθαρού νερού.
- Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό χαμηλού αφρισμού, δοκιμάστε το πρώτα για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος αποχρωματισμού ή άλλων προβλημάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε αραιωτικά, πτητικά έλαια, χλωρίνη ή εύφλεκτους διαλύτες.
- Η χρήση αυτών των προϊόντων μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό, δυσλειτουργία και κίνδυνο πυρκαγιάς.

1. Εφαρμόστε απορρυπαντικό καθαρισμού χαμηλού αφρού στο βρώμικο χαλί ή την επιφάνεια και χρησιμοποιήστε τη βούρτσα για να αφαιρέσετε τον λεκέ.

Σημείωση: Για να μάθετε την ποσότητα και τη χρήση του απορρυπαντικού καθαρισμού χαμηλού αφρού, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες του κατασκευαστή.

2. Εφαρμόστε το απορρυπαντικό και τρίψτε τον λεκέ.
3. Ψεκάστε νερό στον λεκέ μέχρι να μουλιάσει εντελώς. Όταν η βρωμιά αρχίσει να ανεβαίνει στην επιφάνεια, σκουπίστε το βρώμικο νερό πατώντας και σύροντας το ακροφύσιο.
4. Για καλύτερη αφαίρεση λεκέδων, χρησιμοποιήστε ζεστό νερό κάτω από 40°C.
5. Σκουπίστε με ηλεκτρική σκούπα τη βρωμιά και μην αφήσετε υπολείμματα απορρυπαντικού χαμηλού αφρισμού.
6. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν ο αφρός στη δεξαμενή βρώμικου νερού φτάσει στη μέγιστη στάθμη νερού, διαφορετικά, θα εισέλθει νερό στη συσκευή.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Συμβουλές:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από τη συντήρηση.
- Μην αγγίζετε τον διακόπτη λειτουργίας.
- Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα εάν είναι απαραίτητο. Τα εξαρτήματα πρέπει να αντικατασταθούν με αυτά που διατίθενται από την Cecotec .

Καθαρισμός της βούρτσας

Σχήμα 11

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή και φέрте το ακροφύσιο κοντά στο καθαρό πάτωμα ή τραπέζι, πατήστε το κουμπί νερού για να καθαρίσετε τον σωλήνα.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της βούρτσας και ξεπλύνετε με νερό.

Καθαρισμός της δεξαμενής βρώμικου νερού

Σχήμα 12

- Αφαιρέστε τη χρησιμοποιημένη δεξαμενή νερού από το κύριο σώμα και αδειάστε την.
- Ξεπλύνετε τη δεξαμενή με καθαρό νερό.

Καθαρισμός της συσκευής

1. Αφαιρέστε το φίλτρο από τη δεξαμενή λυμάτων για να το καθαρίσετε. Εικ. 13
2. Επανατοποθετήστε το καπάκι και τη δεξαμενή.
3. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί ή ένα υγρό πανί.

Αποθήκευση

- Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή, απορρίψτε τυχόν υπολειπόμενο νερό και στις δύο δεξαμενές.
- Μην αποθηκεύετε σε μέρη όπου μπορεί να σχηματιστεί πάγος.
- Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος.
- Όταν μετακινείτε την ηλεκτρική σκούπα από τη μία θέση στην άλλη, συνιστάται να τοποθετείτε τη λαβή της ηλεκτρικής σκούπας στη βάση των αξεσουάρ και να τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το γάντζο.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν παρουσιαστεί κάποιο σφάλμα, η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί. Δείτε τον παρακάτω πίνακα για την αντιμετώπιση προβλημάτων. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Το φις δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα	Βεβαιωθείτε ότι το φις έχει εισαχθεί πλήρως.
	Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.	Επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
Δεν βγαίνει νερό ή βγαίνει λίγο νερό αφού πατήσετε το κουμπί ψεκασμού.	Το ακροφύσιο της τυπικής βούρτσας λεκέδων είναι φραγμένο.	Καθαρίστε την τυπική βούρτσα λεκέδων.
	Η λαβή ή η αντλία έχει υποστεί ζημιά.	Επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Δεν υπάρχει αναρρόφηση ή η αναρρόφηση είναι ασθενής.	Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
	Η δεξαμενή λυμάτων είναι γεμάτη.	Αδειάστε τη χρησιμοποιημένη δεξαμενή νερού.
	Ο σωλήνας προέκτασης δεν είναι σε καλή κατάσταση.	Ελέγξτε ότι ο σωλήνας επέκτασης είναι σε καλή κατάσταση.
	Το φίλτρο στη δεξαμενή λυμάτων είναι φραγμένο	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο εγκαίρως.

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα

πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE ΗCecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Dipòsit d'aigua neta
2. Estructura principal
3. Suport per a accessoris
4. Raspall
5. Botó de polvorització d'aigua
6. Nansa
7. Dipòsit d'aigua bruta
8. Mànega
9. Broquet per a líquids

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa:

- Netejapiceries
- Raspall
- Broquet per a líquids
- Dipòsit d'aigua neta
- Dipòsit d'aigua bruta
- MÀNega
- Accessoris per al suport
- Cargol
- Aquest manual d'instruccions

- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Instal·lació del suport d'accessoris

Fig. 2

1. Traieu tots els accessoris del dipòsit d'aigua neta i del dipòsit d'aigua bruta.
2. Inseriu el ganxo a la màquina i ajusteu-lo amb un cargol.

Instal·lació del raspall per a taques

1. Inseriu el raspall a l'extrem de la mànega d'extensió fins que encaixi al seu lloc. Fig. 3
2. Emboliqueu la mànega al voltant de l'aparell i inseriu-la al suport d'accessoris. Fig. 4

4. FUNCIONAMENT

Ompliment del dipòsit d'aigua neta

Fig. 5

1. Traieu el dipòsit d'aigua neta de la màquina.
2. Obriu la tapa del dipòsit i afegiu aigua neta fins a la línia MAX.

Inici de la neteja

Connecteu el cable d'alimentació a la presa de corrent i premeu l'interruptor d'encesa per activar la màquina. Fig. 6

Ús del raspall

1. Premeu el botó de polvorització daigua per ruixar. Fig. 7
2. Utilitzeu el raspall d'una banda a l'altra per netejar les taques. Fig. 8
3. Premeu fermament el raspall sobre l'àrea tacada per succionar l'aigua bruta. Fig. 9

Llegenda figura 9

A. Entrada de succió

Buidatge del dipòsit d'aigua bruta

Fig. 10

1. Aixequeu la tapa del dipòsit i buideu l'aigua usada.
2. Torneu a instal·lar la tapa i el dipòsit abans d'usar.

Nota: Per assegurar un funcionament òptim, buideu el dipòsit d'aigua usada a temps o abans que superi la línia MAX.

Neteja de brutícia incrustada

- Per eliminar les taques més difícils, podeu abocar detergent de baixa escuma al dipòsit d'aigua neta o aplicar-lo directament sobre la taca i deixar-lo que actuï fins que la brutícia s'estovi i poder aspirar-la de forma més eficaç.
- No aboqueu detergent per a vaixel·la al dipòsit d'aigua neta.
- Si voleu utilitzar detergent de baixa escuma, feu primer una prova per comprovar que no hi ha risc de decoloració o altres problemes.
- No utilitzeu diluents, olis volàtils, lleixiu clorat ni dissolvents inflamables.
- Lús daquests productes pot provocar decoloració, mal funcionament i risc d'incendi.

1. Apliqueu detergent de neteja de baixa escuma sobre la catifa o superfície bruta i utilitzeu el raspall per eliminar la taca.

Nota: Per saber la quantitat i ús del detergent de baixa escuma de neteja, llegiu detingudament les instruccions del fabricant.

2. Apliqueu el detergent i fregueu la taca.
3. Polvoritzeu aigua sobre la taca fins que quedi completament xopa. Quan la brutícia comenci a sortir a la superfície, aspireu l'aigua bruta prement i arrossegant el filtre.
4. Perquè la taca surti millor, utilitzeu aigua tèbia a menys de 40 °C.
5. Aspireu la brutícia i no deixeu cap resta de detergent de baixa escuma.
6. Deixeu d'utilitzar el dispositiu quan arribi al nivell màxim d'aigua l'escuma del dipòsit d'aigua bruta; altrament, l'aigua entrarà a la màquina.

5. NETEJA I MANTENIMENT

Consells:

- Apagueu l'aparell abans del manteniment.
- No toqueu l'interruptor d'encesa.
- Reemplaça les peces si cal. Les peces han de ser reemplaçades per les disponibles ofertes per Cecotec .

Neteja del raspall

Fig. 11

- Enceneu l'aparell i apropau el filtre a terra o taula nets, premeu el botó d'aigua per netejar la canonada.
- Traieu la coberta del raspall i esbandida amb aigua.

Neteja del dipòsit daigua bruta

Fig.12

- Traieu el dipòsit d'aigua usada del cos principal i buideu-lo.
- Esbandiu el dipòsit amb aigua neta.

Neteja de l'aparell

1. Traieu el filtre del dipòsit d'aigua usada per netejar-lo. Fig. 13
2. Torneu a instal·lar la tapa i el dipòsit.
3. Netegeu l'aparell amb un drap sec o una tovallola humida.

Emmagatzematge

- Abans de desmar l'aparell, rebutgeu l'aigua que quedi als dos dipòsits.
- No emmagatzemar en llocs on es pugui formar gel.
- Conservar en un lloc sec.
- En traslladar l'aspirador de lloc, es recomana col·locar el mànec d'aspiració al suport d'accessoris i enrotllar el cable d'alimentació al voltant del ganxo.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Si es produeix un error, l'aparell deixarà de funcionar. Consulteu la taula següent per a la solució de problemes. Si el problema persisteix, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .

Problema	Possible causa	Possible solució
L'aparell no funciona.	L'endoll no està connectat a la presa de corrent	Assegureu-vos que l'endoll estigui completament connectat.
	El cable d'alimentació està malmès.	Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
No surt aigua o surt poca aigua després de prémer el botó de polvorització.	El filtre del raspall estàndard per a taques està bloquejat.	Netegeu el raspall estàndard per a taques.
	El mànec o la bomba estan malmesos.	Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
No hi ha succió o la succió és feble.	L'aparell no està encès.	Enceneu l'aparell.
	El dipòsit d'aigua usada és ple.	Buideu el dipòsit d'aigua usada.
	La mànega d'extensió no està en bon estat.	Verifiqueu que la mànega d'extensió estigui en bon estat.
	El filtre al dipòsit d'aigua usada està bloquejat	Netegeu o substituïu el filtre a temps.

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS

Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Tisztavíz-tartály
2. Fő szerkezet
3. Tartozéktartó
4. Kefe
5. Vízpermetező gomb
6. Fogantyú
7. Szennyezettvíz-tartály
8. Tömlő
9. Folyékony fúvóka

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Kárpittisztító
- Kefe
- Folyékony fúvóka
- Tisztavíz-tartály
- Szennyezettvíz-tartály
- Tömlő
- Tartozékok az állványhoz
- Csavar
- Ez a használati útmutató

- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

A tartozékkonzol felszerelése

2. ábra

1. Vegyen ki minden tartozékot a tisztavíz-tartályból és a szennyezettvíz-tartályból.
2. Helyezze be a kampót a gépbe, és rögzítse egy csavarral.

Folteltávolító kefe beszerelése

1. Helyezze be a kefét a hosszabbító tömlő végébe, amíg a helyére nem kattann. 3. ábra
2. Tekerje a tömlőt a készülék köré, és helyezze be a tartozéktartóba. 4. ábra

4. MŰKÖDÉS

A tisztavíz-tartály feltöltése

5. ábra

1. Vegye ki a tisztavíz-tartályt a gépből.
2. Nyissa ki a tartály fedelét, és öntsön bele tiszta vizet a MAX jelzésig.

A tisztítás kezdete

Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba, és nyomja meg a bekapcsológombot a gép aktiválásához. 6. ábra

Az ecset használata

1. Nyomja meg a vízpermetező gombot a permetezéshez. 7. ábra
2. A foltok tisztításához mozgassa a kefét oda-vissza. 8. ábra
3. A szennyezett víz eltávolításához erősen nyomja meg a kefét a szennyezett területre. 9. ábra

9. ábra jelmagyarázata

A. Szívónyílás

A szennyezettvíz-tartály ürítése

10. ábra

1. Emelje fel a tartály fedelét, és öntse ki a használt vizet.
2. Használat előtt tegye vissza a kupakot és a tartályt.

Megjegyzés: Az optimális teljesítmény biztosítása érdekében időben, vagy mielőtt a víz szintje meghaladná a MAX jelzést, ürítse ki a használtvíz-tartályt.

Beágyazódott szennyeződések tisztítása

- Makacsabb foltok eltávolításához öntsön alacsony habzású mosószert a tisztavíz-tartályba, vagy vigye fel közvetlenül a foltra, és hagyja állni, amíg a szennyeződés megpuhul, és hatékonyabban tudja porszívózni.
- Ne öntsön mosogatószeret a tisztavíz-tartályba.
- Ha alacsony habzású mosószert szeretne használni, először próbálja ki, hogy nincs-e elszíneződés vagy egyéb probléma.
- Ne használjon hígítót, illékony olajat, klóros fehéritőt vagy gyúlékony oldószereket.
- Ezen termékek használata elszíneződést, meghibásodást és tűzveszélyt okozhat.

1. Vigyen fel alacsony habzású tisztítószeret a szennyezett szőnyegre vagy felületre, és a kefe segítségével távolítsa el a foltot.

Megjegyzés: A habzásmentes tisztítószer mennyiségének és használatának megismeréséhez figyelmesen olvassa el a gyártó utasításait.

2. Vigye fel a mosószert, és dörzsölje be a foltot.
3. Permetezzen vizet a foltra, amíg teljesen átitatódik. Amikor a szennyeződés elkezd feljönni a felszínre, porszívózza fel a szennyezett vizet a fúvóka megnyomásával és húzásával.
4. A folteltávolítás hatékonysága érdekében használjon 40°C alatti meleg vizet.
5. Porszívózza fel a szennyeződéseket, és ne hagyjon maga után alacsony habzású mosószert-maradványokat.
6. Hagyja abba a készülék használatát, amikor a szennyezettvíz-tartályban lévő hab eléri a maximális vízszintet, különben víz kerülhet a gépbe.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tippek:

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket.
- Ne érintse meg a bekapcsológombot.
- a Cecotec által kínált alkatrészekre kell cserélni .

Az ecset tisztítása

11. ábra

- Kapcsolja be a készüléket, helyezze a fúvókát a tiszta padló vagy asztal közelébe, majd nyomja meg a víz gombot a cső tisztításához.
- Távolítsa el az ecset fedelét, és öblítse le vízzel.

A szennyezettvíz-tartály tisztítása

12. ábra

- Vegye ki a használtvíz-tartályt a fő egységéből, és ürítse ki.

- Öblítse ki a tartályt tiszta vízzel.

A készülék tisztítása

1. A tisztításhoz vegye ki a szűrőt a szennyvíztartályból. 13. ábra
2. Szerelje vissza a kupakot és a tartályt.
3. A készüléket száraz ruhával vagy nedves törlőkendővel tisztítsa.

Tárolás

- A készülék tárolása előtt öntse ki mindkét tartályban maradt vizet.
- Ne tárolja olyan helyen, ahol jég képződhet.
- Száraz helyen tárolandó.
- Amikor a porszívót egyik helyről a másikra mozgatja, ajánlott a porszívó fogantyúját a tartozéktartóra helyezni, és a tápkábelt a kampó köré tekerni.

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Hiba esetén a készülék nem fog működni. A hibaelhárításhoz lásd az alábbi táblázatot. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatához .

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem működik.	A csatlakozódugó nincs csatlakoztatva a konnektorhoz	Győződjön meg róla, hogy a csatlakozódugó teljesen be van dugva.
	A tápkábel sérült.	Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .
A szűrőgomb megnyomása után nem vagy csak nagyon kevés víz folyik ki.	A standard folttisztító kefe fúvókája eltömődött.	Tisztítsa meg a hagyományos folttisztító kefét.
	A fogantyú vagy a pumpa sérült.	Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .

Nincs szívás, vagy gyenge a szívás.	A készülék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A szennyvíztartály megtelt.	Ürítse ki a használtvíz-tartályt.
	A hosszabbító tömlő nincs jó állapotban.	Ellenőrizze, hogy a hosszabbító tömlő jó állapotban van-e.
	A szennyvíztartály szűrője eltömődött	Időben tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt.

szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi

3. تي بي تال

تاق حلما لامح بي كرت

2 لكشلا

1. ةخستما هايما نازخو ةفيظنلا هايما نازخ نم تاق حلما عيمج ةلازاب مق
2. رامسما مادختساب متي بي تال مقو ةنيكاملما لخد فاطخلما لخداب مق

عق بـلا ةاشرف بي كرت

1. 3 لكشلا. اهنالكم يف رقتست يتح ديدمتلا موطرخ ةيانه يف ةاشرفلا لخدأ
2. 4 لكشلا. تاق حلما لامح يف هلخدأو زاهجلا لوح موطرخلا فل

4. لي غش تال

ةفيظنلا هايما نازخ علم

5 لكشلا

1. زاهجلا نم ةفيظنلا هايما نازخ ةلازاب مق
2. MAX طخ يتح ةفيظنلا ءاملا فضأو نازخلما اعطخ حتفا

فيظن تال ةي ادب

6 لكشلا. زاهجلا لي غش تال لي غش تال حاتفم يلح طغضا و قاطلا ذخأب قاطلا لكس لي صوتب مق

ةاشرفلا مادختسا

1. 7 لكشلا. بشرلل ءاملا شرر رز يلح طغضا
2. 8 لكشلا. عق بـلا فيظن تال اباي او اباء ةاشرفلا مدختسا
3. 9 لكشلا. خستما ءاملا ةلازال ةخلملا ةقطنما يلح ةاشرفلاب قوب طغضا

9 لكشلا ةروطسأ

طفشلا لخدم أ

ةخستما هايما نازخ غي رقت

10 لكشلا

1. ةمدختسا هايما غي رقتب مقو نازخلما اعطخ عفرا
2. مادختسا لبق نازخلما اعطخ بي كرت ةداعاب مق

طخ زواجتي نأ لبق وأ بسنما تقولا يف مدختسا هايما نازخ غي رقتب مق، لثم ءال انماضل: قظح ال MAX.

ةمكارتملا خاسوالا فيظن

- وأ ةفيظنلا هايما نازخ يف ةوغلرلا ليلق فظنم بكس كنكمي، ءب عصلما عق بـلا ةلازال ةيئابرهكلا قسن كنكملا ب هفيظن تال كنكمي و خاسوالا معني يتح طكرتو ةعقبلا يلح ةرشابم هعضو

تانوكملا او عاجال

1 لكشلا

1. فيظن هايما نازخ
2. سيس يئرلا لكهلا
3. تاق حلما لامح
4. ةاشرف
5. ءاملا شرر رز
6. ضبقم
7. ةخستما هايما نازخ
8. موطرخ
9. لئاسلا ةوف

ةظوحلم

ةدوجوملا لكلت عم امامت قباطتت ال دقو ةيطي طخت تال يثمت نع ةرابح ليلدلا اذه يف ةدوجوملا تاموسرلا جتنملا يلح

2. مادختسا لبق

- حصنئي. ءتبلع نم زاهجلا جرخأ. لقنلا ءانثأ متي امحل ةممصم قوبع يف زاهجلا اذه يتأي
- آل بقتسم ملقن دنع زاهجلا فلت عنمل نم انالكم يف ىرخالا فيل غتلا دامو ةيلصالا قبل علانيزختب لكشب رصان علان عيمج ريودت ةداع نم دكأتلما جري، ةيلصالا قوبعلا نم صلختلا يف بغرت تنك اذإ جحي حص
- . اروف Cecotec كشرل ةيمسرلا ينفلا م عدلا ةمدخ

قودن صلا تايوتحم

- تاشورفملا فظنم
- ةاشرف
- لئاسلا ةوف
- فيظن هايما نازخ
- ةخستما هايما نازخ
- موطرخ
- لامحلا تاق حلما
- دسفا
- تاميل عتلا ليلد اذه

- يف جحي حص لكشب كزاهج عبتت كنكمي يتح، جتنملا نم يلس لس تال قورلا ةلازاب مق تال ةدعاسملا لئاسلا كج ايتح ةلاح

2. نازخلا واطغلا بيكرت دع.
3. قللبم شامق ةعطق وا فجاج شامق ةعطق مادختسا اب زاهجلا فيظنتب مق

نيزخت

- نينازخلا يف ةيقببتم هايما ياً نم صلخت ،زاهجلا نيزخت لبق
- ديلاجلا هيف لكشتي دق نالكفم يف جبتنملا نيزختب مق ت ال
- فجاج نالكفم يف ظفحي
- فس نكلملا ضربقم عضوب يصوي ،رخآ ىلا نالكفم نم ةيئابركلا فس نكلملا لقن دنغ
- فاطخلا لوح ةقاطلا لكلس فلو تناق حلملا لماح ىلع ةيئابركلا

6. تالكشمل ل ح

اذا احوالصوا ءاطخال افاشكتسرا لىلا تال لودجلا عجار .لمعلا نغ زاهجلا فقوتيس ،اطخ ياً شودح لاج يف . Cecotec قكشرشلا ةيمسرلا ينفلما معدلا قمدخ عم لصولا اىجرى ،قكشمل ترمس

لمت حمل ل لاجلا	لمت حمل ببسلا	قكشم
لمالكلا سباقلا لاخدا نم دلقات	ذخامب لصتم ريغ سباقلا ققاطلا	لمعلا ال زاهجلا
ينفلما معدلا قمدخب لصتا . Cecotec قكشرشلا ةيمسرلا	فلات ققاطلا لباك	
عقبلا ءاشرف فيظنت	عقبلا ءاشرف ءوف رظح مت . ةيسايقلا	جرخي وءام ياً جرخي ال طغضلا دعب ءاملما نم ليلقلا شردلا رز ىلع
ينفلما معدلا قمدخب لصتا . Cecotec قكشرشلا ةيمسرلا	ءخضملما وءاضبقملا فالتا مت	
زاهجلا ليغشتب مق	ليغشتلا ديقي ريغ زاهجلا	طفشلا وءطفش دجوي ال فيعض
مدختسملما هايما نازخ غارفا	يحصلا فرصلا هايما نازخ ىلتتم	
يف ديديمتلا موطرخ ناً نم دلقات . قديج قلاح	قلاح يف سيلا ديديمتلا موطرخ . قديج	
لادبستسا وء فيظنتب مق	يف دوجوملا رتلفلا دادسرا مت	
ببس نملما تقولا يف رتلفلا	يحصلا فرصلا هايما نازخ	

ةينورتكشلا او ةيئابركلا تادعمل ريودت قءا . 7

واو جبتنملا نم صلختلا بجي ،ءاب لومعمل حءاولل اقفو ،منأ ىلا زملا اذو ريشي ،جبتنملا اذو ةيحوالص ءامتنا دنغ . ةيلزنملا تايفنلا نغ لصفنم لكشب ةيراطبلا . ةيلجلا تااطلسلا لبق نم ءصصخم عيمجت قطن ىلا القنو تايراطبلا قلازا بجي . ةيئابركلا تادعمل نم صلختل بسنالا قيرطلا لوح ءلصفنم تامول عم ىلع لوصول



- ةيلع رثكاً لكشب
- ءفيظنلا هايما نازخ يف قباطلا نوباص بصت ال
- رطخ دوجو مدغ نم دلقاتل الوأ مرابتخا ،قوغرلا ضفخنم فظنم مادختسا يف بقرت تنك اذا
- ىرخا لكاشم ياً وء نوللا ريغت
- قلابلا تابيذملا وء روللكلا ضيبم وء قيراطنملا تويزل وء تافنملا مدختست ال
- لاءعشلال
- قيرح بوشن رطخ وء ،للخ شودح وء ،نوللا ريغت ىلا تاجنملا هذو مادختسا يدوي دق
- 1. يمدختسا وء خستملا حطسلا وء قءاسلا ىلع قوغرلا ضفخنم فيظنتلا فظنم يعض
- ءعقبلا قلازال ءاشرفلا
- ءيانب ءعنصلما قكشرشلا تاميلعت ارقا ،قوغرلا ضفخنم فيظنتلا فظنم مادختسا وء ءيمك قفرعمل :ظولحم

2. ءعقبلا يكرفاو فظنملا يعض
3. ،حطسلا ىلع رومظلاب خاسوالا ادبت امدنغ . امامت عبشتت ىتح ءعقبلا ىلع ءاملما اشر
- اءبسو ءوفلا ىلع طغضلاب خستملا ءاملما طفش
4. ءيؤئم ءجرد 40 نم لقأ قراح ءجردب يفادلما ءاملما مدختسا ،لضفا لكشب عقبلا قلازال
5. قوغرلا ءليلق تافنملا نم اياقب ياً كرتت الو ةيئابركلا فس نكلملا خاسوالا طفش مق
6. دحلا ىلا ءخستملا هايما نازخ يف قوغرلا ىوتسم لصي امدنغ زاهجلا مادختسا نغ فقوت
- زاهجلا ىلا ءاملما لخد ي فوسف الو ،ءاملما ىوتسم لىصق الو

ةنايصل او فيظنتلا 5

حئاصن:

- ءنايصل لبق زاهجلا ليغشت فاق ياب مق
- ءقاطلا حاتفم سملت ال
- Cecotec ىدل قرفوتم عطق لادبستسا بجي . رمالا مزلا اذا عطق لادبستسا

ءاشرفلا فيظنت

11 لكشلا

- طغض مت ،ءفيظنلا ءلواطلا وء ءيضرالا نم بروقلا ءوفلا عض مت زاهجلا ليغشتب مق
- ببوبنالا فيظنتل هايما رز ىلع
- ءاملاب افطشا مت ءاشرفلا ءاطغ قلازاب مق

ءخستملا هايما نازخ فيظنت

12 لكشلا

- ءغيرفتب مقو يسئىرلا مءسلا نم مدختسملما هايما نازخ قلازاب مق
- فيظنلا ءاملاب نازخ فطشا

زاهجلا فيظنت

13 لكشلا

1. فيظنتل يحصلا فرصلا هايما نازخ نم رتلفلا لزا

ةيلحملا تاطلسلاب لاصتالان يئفكهنستسملال عىل ع يغبني ،تايراطيلال وأو ةينورتكفالل او ةئيبلا ةيامح يف دحاسيس هالعأ ةروكذملا تاداشرالال عابتان!

ينورتكفالل ان عقوم عىل ع اهتامالعو ةينطولال فيلغتلال ريودت ةداع! ةمظنأ لوح تامولعم عىل ع روثعلال كنكهمي

8. رشنلأو عبطلال قوقح

روشنملا اذه يوتحم خمسن زوجي ال CECOTEC INNOVACIONES, SL. ةكرشل ةظوفحم قوقحلال عيمج ،ةيكينالكيم ،ةينورتكفالل) ةل يسو ياب هعيزوت وأ ،هلقن وأ ،عاجرتسا ماطن يف هنيزخت وأ ،اييزج وأ ايلك ، CECOTEC INNOVACIONES, SL. ةكرش نم قبسم نذا عىل ع لوصحلال نود (هباش ام وأ ،لجست ،ريوصت

9. يبوروألا داحتالال طسبملا ةقباطملا نالع!

ةيساسالال تابلطتملا عم قفاوتي جتنملا اذه نا اذه بجومب Cecotec Innovaciones ةكرش جتنملا اذه ممص دقو .يبوروألا داحتالال يف اهب لومعملال حئاولل ةلصلال تاذ يرخالال مالخال او لمالكال صنلا عىل ع الطلال نكمي .قبولطملا ةدوجل او ةمالسلال ريياعمل اقفسو ربثخاو عنصو [https:// cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity](https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity) :يلاتللا ينورتكفالل عقوملا عىل ع يبوروألا داحتالال صاخلا ةقباطملا نالع!

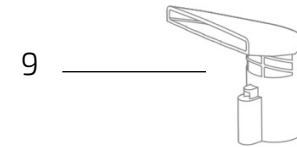
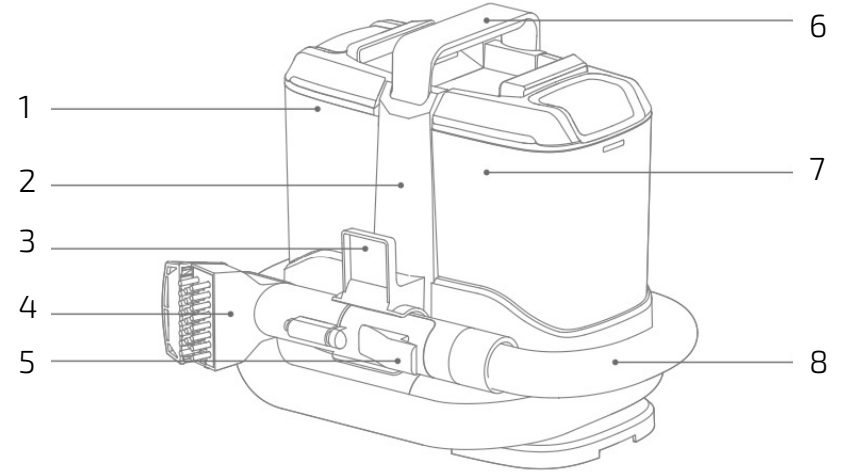


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

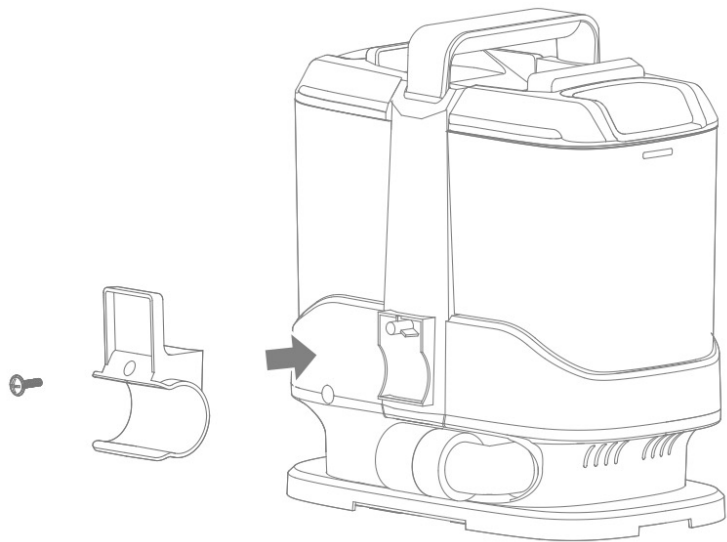


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

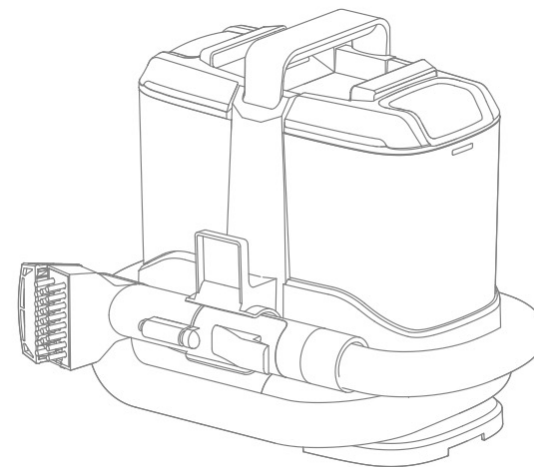


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.4

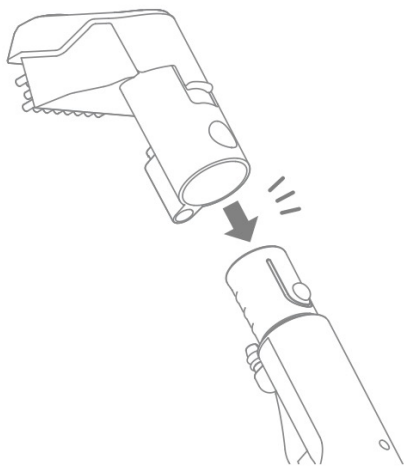


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

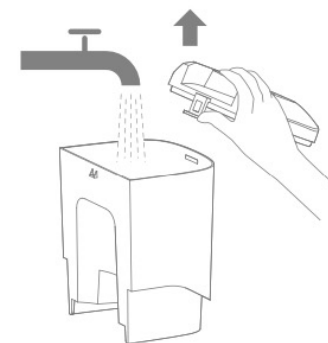


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

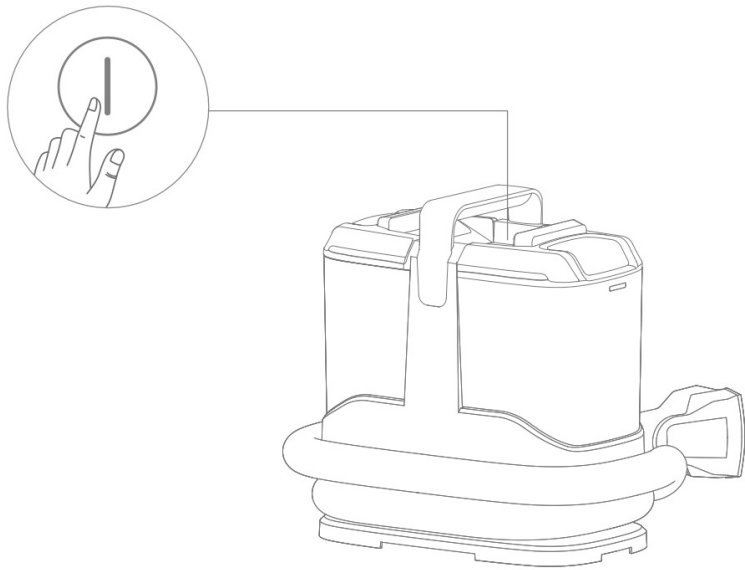


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

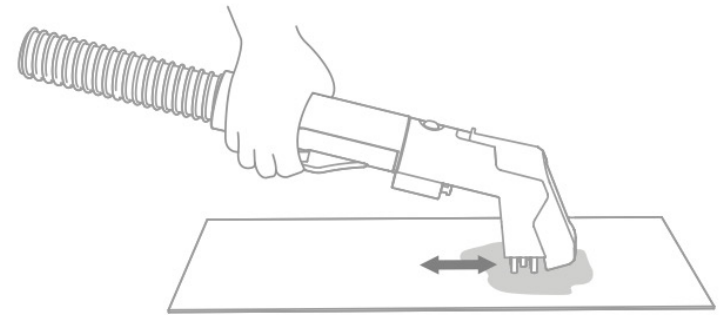


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.8

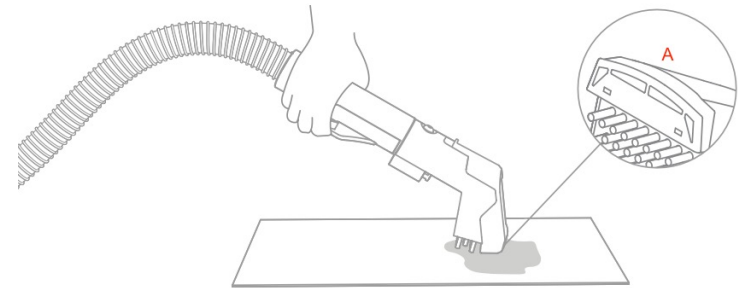


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

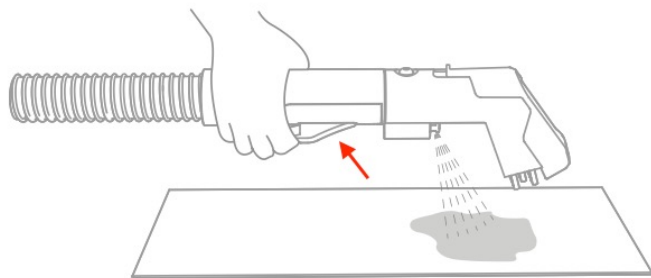


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

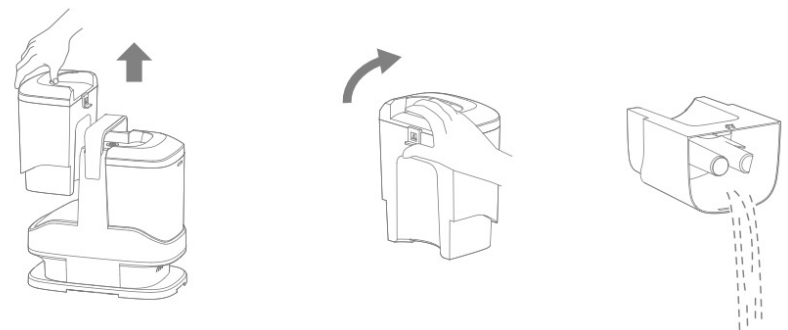


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

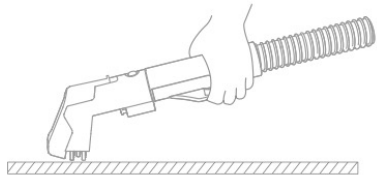


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

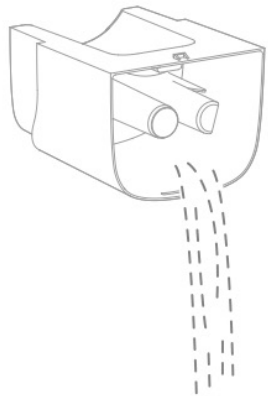
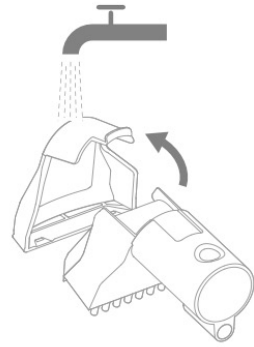


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12

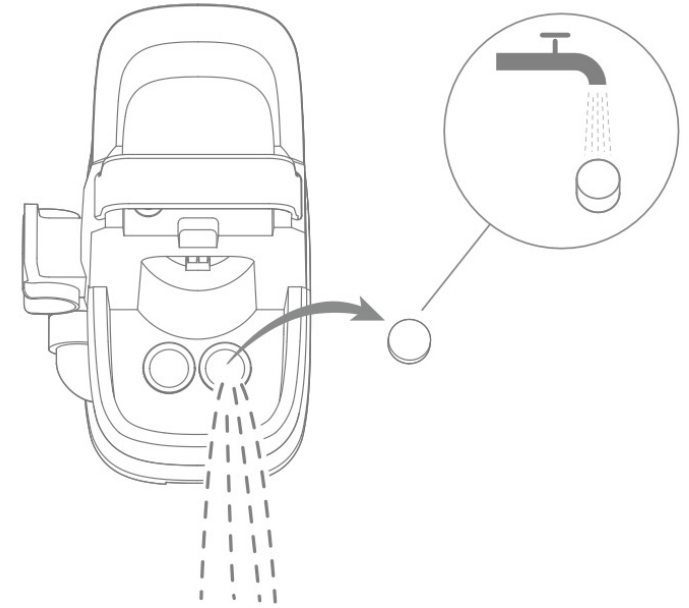
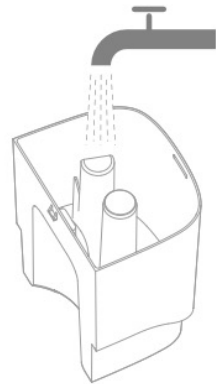


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys.13

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

